



English Immersion Camp 2005 Report

発行日 2005年12月3日
編集・発行 English Immersion Camp 事務局
〒530-0001
大阪市北区梅田1-2-2
大阪駅前第2ビル9F
公文教育研究会
グループ広報室内
TEL. 06-4797-8777
FAX. 06-4797-8785
URL : www.immersioncamp.com

Publication : 2005/12/3
Publisher : Office of the English Immersion Camp
Public Relations Division
Kumon Institute of Education
Osaka-ekimae Daini Bldg.,
9F 1-2-2, Umeda, Kita-ku
Osaka, 530-0001
Japan
TEL : 81-6-4797-8777
FAX : 81-6-4797-8785
URL : www.immersioncamp.com

編集担当 谷 延尚 (くもん出版)
デザイン 株式会社スプーン

©公文教育研究会
無断複製・転載・翻訳を禁ず。

Editor : Nobutaka Tani (Kumon Publishing)
Design : Spoon co. Ltd.

©Kumon Institute of Education.
All rights reserved.

Wow!



Isn't this World Peace?

INDEX

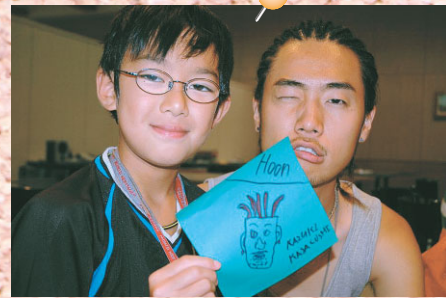
| | | | |
|--|----|---|----|
| Communicating in English—英語で過ごした10日間— | 2 | Communicating in English—10 days living with English— | 2 |
| 校長からのメッセージ | 5 | Camp Principal's Message | 5 |
| イングリッシュ・イマージョン・キャンプは何のため? | 6 | What is the Purpose of the English Immersion Camp? | 6 |
| 子どもたちからのメッセージ | 8 | Participants' Messages | 8 |
| 保護者の方々からのメッセージ | 8 | Parents' Messages | 8 |
| キャンプリーダーからのメッセージ | 12 | Camp Leader's Message | 12 |
| スタッフ対談 | 14 | Staff Conversation | 14 |
| 見学者の感想 | 15 | Visitors' Impressions | 15 |
| EIC2005のWOW.....WOW.....WOW.....WOWシーン | 16 | EIC 2005 WOW.....WOW.....WOW.....WOW Scenes | 16 |
| 5年間の歩みと進化 | 18 | The progress and development in the past five years | 18 |
| 成功要因と考察 | 20 | The Analysis and the Success factors of the Camp | 22 |
| 概要 | 24 | English Immersion Camp Summary | 26 |
| Camp Leaders | 29 | Camp Leaders | 29 |
| Participants | 30 | Participants | 30 |

Communicating in English

英語で過ごした10日間—10days living with English



ようこそ、キャンプへ！
Welcome to the English Immersion Camp !



キャンプリーダーの似顔絵。
似ているでしょう！
The new Hoon!



朝の体操。さあ、目を覚まそう！
Morning exercise, "Wake up !"



入学式。わくわく、ドキドキ
Very excited at the Entrance ceremony



自己紹介ゲーム。「あなたの名前は？」
"Hello! What's your name?"



学内探検ツアー。ここはどこ？……洗たく室
Where are we? Laundry room



料理クラブ。おいしくできるかな？
What are you cooking?



アートクラブでペインティング。
どんな顔ができる？
Let's change for the better !



Y～、M、C、A!!
The spirit of unity



中国の太極拳。
かっこいいでしょ！
Chinese Taiji.
A great cultural dance !



世界の国を回ろう！
カリブ海のトリニダード
& トバゴ
The beauty of
Trinidad & Tobago



バーベキューで“かんばい！”
At the lovely BBQ



遠足。バスに乗って出発！
In the bus to Children's Nature Park



ビッグジェンガ。
わっ、あぶない?!
Surprise!!
The JENGA is falling



遠足の昼食を作るために火起こしだ
Cooking is fun, when you know how to do it.



今日の日記の発表は、ほくがやります！
I did it. I read my diary.



民族衣装のキャンプリーダーたち。
すてき！
The unity of cultures.
We are One.



スポーツフェスティバル。早く、早く！
Hurry, sports is good for life



公文の角田社長と “We are One”
The president of Kumon was there.



“北海道イングリッシュ・イマージョン・キャンプ”のリーダーたちがやってきた
Welcome! Camp Leaders of Hokkaido English Immersion Camp.

Communicating in English

英語で過ごした10日間—10days living with English



ナイトパフォーマンスの衣装。
「タイガー2、ガオ〜」
“We are Tiger 2. Garrrrrr”



Tシャツにキャンプリーダーからのサイン
Memorial signature from the Camp Leader.



リーダーというしよに、英語で読書
Story reading in English



さよならパーティー。わあ、ごちそうだ！
Children love party



キャンプリーダーや
スタッフからの
パフォーマンス
What great Barbie girls.



「うわぁー、おもしろ〜い！！」
Wow! Funny people!! Interesting.
HAHAHA



卒業式でのパフォーマンス。
Love is important. Unity is strength



いよいよフィナーレ。でも、家に帰りたくないよ
The sad day of the camp (going home)



キャンプは一生の思い出！
The camp is a great memory of my life

校長からのメッセージ／Camp Principal's Message

イングリッシュ・イマージョン・キャンプ

校長 鳥居 健介

English Immersion Camp Principal

Kensuke Torii



世界平和の実現に、確かな一歩を踏み出した

2005年8月、全国から集まった60名の小学生と世界22か国の人たちが、英語を道具に、国、言葉、文化、宗教、性格、性別、年齢……、すべての違いを受け入れ、ともに過ごした10日間。卒業式の会場は、愛と感動にあふれていました。大きな挑戦をやり遂げた達成感、それを支え合った仲間への感謝、お互いの健闘を称えてしっかりと抱き合い、涙で別れを惜しむ姿は、“We are one!” そこには、小さいけれど確かな世界平和がありました。

「世界中のみんながこんなふうに関われたら、戦争なんて起きないし、みんなが一つの星の住人のようになれそう。文化は違うけど、外国人のような気がしなかった。英語という道具で関われるのだから」。ある参加者の感想です。私たち一人ひとりがこのような気持ちで行動を続けることが、「世界平和」という大きな夢の実現につながるのだと信じます。

イングリッシュ・イマージョン・キャンプ(EIC)も5年目を迎えました。まだまだ小さなキャンプですが、開催を続けながら、その成果や意義を全国各地で伝え続けてきました。そして今年、確かな手ごたえを感じました。「何のための英語なのか」「英語は誰だってやればできる」と知り、自信を持って参加した子どもたちは、これまでになく積極的に、堂々と英語を使いました。失敗を恐れず、何にでも挑戦する姿に、大人たちは度肝を抜かれ、大きな勇気をもらいました。日本の子どもたちは、まちがいなく変わり始めています。

近い将来、海外でも開催を予定しています。世界各国の子どもたちが集うWorld Peace Campの実現に向けて、新たな一歩を踏み出します。

最後になりましたが、子どもたち、キャンプリーダー、関係者・スタッフの皆さん、EICを支えてくださったすべての方々に、心から感謝申し上げます。

A step towards acheiving World Peace

60 elementary school students from across Japan and staff members from 22 different countries gathered together in August 2005 to learn to accept each other's differences in nationality, language, culture, religion, personality, gender, and age, and spent 10 days together, using English as their primary communication tool. By the time we reached our graduation ceremony, the venue was filled with love and emotion, and we all shared a sense of accomplishment from having made it through this big challenge. The students and staff members thanked each other for their companionship and mutual support, praised each other for their hard work, hugged each other tightly, and said goodbye with tears in their eyes. Looking at them, the camp's motto, "We are one!" popped into my head. Undoubtedly, the seeds for world peace had been planted there, no matter how small they are.

"If everybody in the world could treat each other like this, there wouldn't be any war and everybody would be living as if we were all residents sharing the same planet. Even though they were from different cultures, I didn't feel like they were 'foreigners' because we could understand each other, using English as a tool." This is what one of the participants said about his camp experience. I believe that if each of us continues to act with this philosophy in mind, it will lead to the realization of our big dream, "world peace."

It has been five years since our English Immersion Camp started. Even though it is still small, we have been able to report on its results and significance countrywide as the camp progresses. This year, I feel that our efforts are really bearing fruit. The participating children came to understand the purpose of learning English, and also saw that anyone can master English if they are willing to work hard. The camp gave them confidence, and they were able to use English more actively and confidently than ever before. We adults were delighted to see them try things without any fear of failure, and it gave us a lot of courage, too. Without a doubt, Japanese children have begun to change.

We are finally planning to organize a camp overseas as well. We will take a new step toward the realization of the World Peace Camp, where children from various countries around the world can get together.

Last but not least, and from the bottom of my heart, I would like to thank the children, the camp leaders, staff, and all the other people who have supported the English Immersion Camp.

ただの英語のキャンプじゃない！

イングリッシュ・イマージョン・キャンプの目的

イマージョン (Immersion) とは「どっぷり浸る」という意味ですが、イングリッシュ・イマージョン・キャンプは英語「を」教えるキャンプではなく、これまでに身につけてきた英語を実際の生活の中で使いながら、いろんな国の人とのコミュニケーションに挑戦する英語「で」のキャンプです。

開催の目的は右の表中の3点で、究極の目標は「教育を通じた世界平和」です。

何を大げさな！と思われるかもしれません。確かに、対立や紛争、テロ、貧困、飢餓、環境破壊……、世界が抱える問題は複雑で、容易に解決できるものではありません。しかし、全ては「人」の力によって解決されると信じます。

英語を道具として、お互いの違いを受け入れ、認め合うことができる子どもたち、夢や目標を持ち、その実現に向けて努力できる、「やればできる」という自己肯定感を持った子どもたちでいっぱいになりたい。そのことが、世界平和という大きな夢の実現につながると確信します。

世界の共通語としての英語

今や英語を公用語とする国は60を越え、世界の4分の1から3分の1の人が日常的に英語を使っていると言われています。英語は、それを母国語として使う人たちだけの言語ではなく、母国語が違うもの同士がお互いを理解しあうための大切な道具なのです。

EICを支えるもの

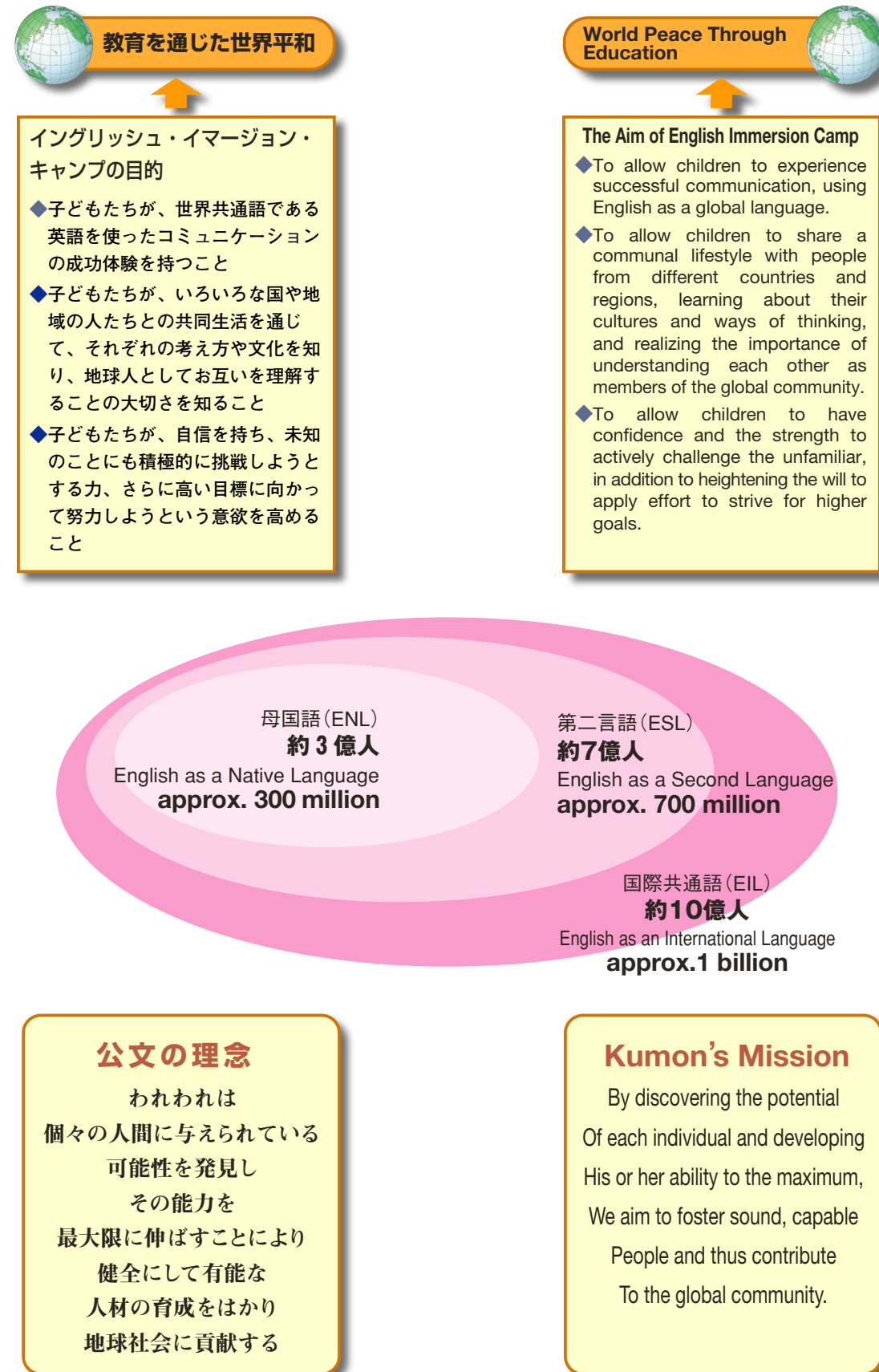
KUMONの、すべての活動の根底にあるのが「公文の理念」であり、全スタッフは“The Kumon Way：私たちが一番大切にしているもの、それは「子どもたち一人ひとり」です”という共通の価値観で結ばれています。

個々全ての人間がそれぞれに異なった可能性を持っていると信じ、それを引き出す。一人ひとりを認めて、ほめる。心からの愛で接する。その中で子どもたちは、どんどん自信を深めていきます。

そしてEICの合言葉、“Don't be afraid of making mistakes! Let's try communicating in English!” が、さらに子どもたちの積極性を育み、未知のことへの挑戦を応援します。

世の中の意識・行動の改革へ

子どもたちが世界の人々とのコミュニケーションに懸命に取り組む姿や、何の偏見も分け隔てもない純粋さから、大人たちも多くのことを学びました。そして、キャンプにおいて一人ひとりを大切にする姿勢が、子どもたちだけでなく、関わる全ての人たちの新たな可能性を引き出すこと、世界各国からの人たちが同じ目標に向かって違いを乗り越え、一つになれるということを経験しました。この体感者を、もっともっと増やしていきたい。そして「英語は難しい言葉でも、特別な人だけが使う言葉でもない。誰だってやればできる。平和な世界を創っていくための重要な鍵」という、子どもたちから学んだこの確信を伝え続け、世の中の意識・行動の改革に挑戦し続けます。



It is more than just an ordinary English camp!

The purpose of English Immersion Camp

Immersion means to be completely involved in something. This camp is not designed to teach English, but to let you try to communicate with people from different countries, by using English through real-life and daily activities.

There are three purposes of the camp (shown in the diagram); however, our ultimate goal remains “world peace through education.”

What an exaggeration! you might be thinking. It is true that our world faces complicated issues such as conflicts and disputes between the nations, terrorism, poverty, hunger, and environment destruction, and that there are no simple ways to solve these problems. Still, we believe that everything should be solved by the power of “people.”

It is our dream to see the world filled with children who can accept and acknowledge the differences among people by using English as their communication tool, and who can do their best to realize their own dreams and goals. We want everyone to have a sense of self-affirmation and to say, “I can do it if I try.” We are convinced that this will lead to the realization of our big dream, world peace.

English as the Common World Language

It is said that there are more than 60 countries whose official language is English, and that between 1/4 and 1/3 of the world's population uses it daily. English is an important tool not only for native speakers, but also for those people whose mother languages are different. English helps them understand each other.

What Supports the EIC

“Kumon's Mission” underlies every activity at Kumon, and all staff members share the common value “The Kumon Way,” which says that what we value the most is “each individual child.”

We believe that every individual has potential that can be encouraged and realized. We acknowledge individuals and praise them, and reach out for them with love from the bottom of our hearts. By doing so, we see children's confidence increase. Moreover, the slogan of the EIC, “Don't be afraid of making mistakes! Let's try communicating in English!” motivates the children to become active and face the challenges of the unknown.

For the Evolution of Our Consciousness and Actions Throughout the World

Grown-ups could learn a lot by watching children as they work and learn to communicate with people of the world without preconceived notions. The camp proves that an attitude of care and concern for each person, not only for a child but also for a grown-up, finds new possibilities the person has. It also shows us that the people of the world could become one if they would work towards a common goal, look beyond their differences. We would like to welcome more people to share this experience with us. Here is what we are convinced by the children: “English is not a difficult language to learn or one that can be used only by special people. Anyone will be and should be able to use it. The language is an important factor for building a peaceful world.” With this in mind, we will keep working to help evolve our consciousness and actions throughout the world.

みんなで願う大きな夢

イングリッシュ・イマージョン・キャンプは、英語を使って10日間生活をするだけの場ではない。子どもたちは、22か国のキャンプリーダーやKUMONスタッフと深く触れ合うことで、お互いの違いを認め、尊重し合うことの意味を実感し、理解する。そして、世界平和への思いが心の中に自然と芽生え、広がっていく。



田村悠紀子 (小6)

私は今回のキャンプで、『世界』を知りました。今まで考えたこともなかった『世界』は、このキャンプでとても私に近い存在になりました。私のグループは、「タイガー2」でした。チェコのアニータ、ケニアのユージン、スリランカのディヌーシャとは、国のことなど関係なく家族のように親しくなり、「日本の中で、自分の学校の中でもこんなふうに親しくすることがないのに、外国の人って積極的でいいなあ」と思いました。それに昔、戦争がたくさんあったときに、日本の人が中国の人を傷つけ、その傷は今も残り、対日運動といって中国の人が日本の店を壊したり、大使館を汚したりしたことがあるそうです。でも、やっぱり日本が悪いから、中国のキャンプリーダーとかとはあまり仲良くなれないかもしれないと思いました。しかし、中国のノーマンはそんなことは関係なく、ダンスクラブでチャイニーズカンフーを教えてくださいました。とても仲良くなりました。

誰か、キャンプリーダーが言っていました。「世界の人、誰でも平和を願っている」と。

私だって、平和を願っている一人です。そして今回のキャンプで、もっと世界について考えてみたいと思いました。

英語は、世界共通語です。公文の先生が「世界の中で、英語をしゃべれる日本人って少ないのよ」と言っていました。だから、まず私はもっともっと英語を勉強して、しゃべれるようになることが第一の夢。そして日本で英語を使える人が増えて、世界のことにについて知り、考えていく人が増えるのが第二の夢です。



A Big Dream Everyone Wishes For

The English Immersion Camp is more than just a place where we can go to spend 10 days using English as a communication and living tool. At this camp, children learn to recognize the differences people have and to respect them, while having a chance to meet and get to know the camp leaders and Kumon staff from 22 different countries around the world. After attending the camp, wishes for world peace naturally occur and develop in our hearts.

Yukiko Tamura (Grd. 6)

At this camp, I saw the "world." And the "world" I discovered was one that I had never even thought about before. Now, it all seems very close to me. I was in the group "Tiger 2," and during the camp, I became very close to our leaders: Anita from the Czech Republic, Eugene from Kenya, and Dinusha from Sri Lanka. We were like a family, regardless of our nationalities. Even at my own school in Japan, I'd never made friends like this, so I was impressed that people from other countries were so sociable. Back when we were at war, Japanese people hurt Chinese people, and the wound still has not healed. I heard that Chinese people had destroyed stores owned by Japanese people and once defiled Japan's embassy building in an anti-Japan protest. Still, it is true that Japanese did something wrong to Chinese people in the past, so I was afraid that I might not be able to become friends with a Chinese camp leader. Norman from China didn't care about those things. He taught me Chinese Kung Fu at a dance club, and we ended up becoming good friends.

One camp leader said, "Everyone in the world is longing for world peace." I am also one of those who wish for world peace. This camp has made me want to think more about the world.

English is the universal language. I remember my Kumon instructor saying, "On a global scale, not many Japanese people speak English." I now have two dreams, my first is to study English more and learn to speak English even better. My second dream is for more and more people in Japan to master English, and to learn and think about world affairs.



保護者の方々からのメッセージ

(4年生の母)

キャンプリーダー、スタッフの皆様、子どもたちの為にありがとうございました。息子は今迄体験した事のない世界を体験させていただいて、感動で一杯でした。皆さんと一緒に過ごした10日間は、彼にとってどれ程幸せな時間だったのでしょうか。帰宅後2日間は涙がボロボロでした。キャンプリーダーやスタッフ、友人に逢えなくて、淋しくて…悲しくて…逢いたくて…今は元気に皆さんの事、楽しかった事、夢中で話してくれます。夏休み中、日記を書いています、キャンプから帰宅後は、短いですが英語になりました。毎日、文の最後には「I want to meet with camp leaders, Kumon staff and new friends」と書いています。このEICに参加させていただいて、息子はかけがえのない宝物をたくさん与えていただきました。感謝の気持ちで一杯です。皆様本当にありがとうございました。

Parents' Messages

(Mother of a fourth grader)

Please let me thank the camp leaders and the staff members for everything they have done for our children. My son was extremely excited about having experienced a world that he had never been exposed to before. I can't even imagine how happy he was during the 10 days he spent there with everyone. In the two days after he came home, he was crying his eyes out. He was lonely and sad because he couldn't see the camp leaders, the staff members, and his friends. He missed them so badly. He is fine now, and talks enthusiastically about the people he met and the good times he had. During the summer vacation, he has been keeping a diary. Since he got back from the camp, he has been writing his diary in English, although it is short. Every day, he finishes his entry with the sentence, "I want to meet with camp leaders, Kumon staff and new friends." My son was given a lot of invaluable gifts by participating in this EIC. I am full of gratitude. I sincerely want to thank everybody.

世界の中で自分ができること

親元を離れ、初めて会う人ばかりの場所。
そして、英語だけでコミュニケーションするイングリッシュ・イマージョン・キャンプ。
キャンプリーダーの大きな愛情に支えられ、
生まれて初めての挑戦を終えた子どもたちは、自信に満ちあふれ、大きく成長する。



広島勇樹 (小5)

「今の僕に、何ができるんだろう。わからないことが多すぎる。何かからすればいいのだろう」

僕は今まで、こんなふうにしたことはなかった。初めて、自分のことを考えたような気がした。それは、EICに参加できたからだ。

たった一人で、顔見知りがいなく初めての場所、ましてや英語だけでの生活が待っているのだ。とても不安だった。だけど「いったい、どんなキャンプだろう」と、わくわくしていた。

世界22か国の人たちと友だちになれるのが、楽しみだったから。

リーダーたちは、いっしょうけん命関わってくれて、僕を認めてくれて、わかってくれるまで待ってくれて、まちがえてもはげましてくれた。こんなにうれしいことはなかった。

世界中の皆がこんなふうに関われたら、戦争なんて起きないし、皆が一つの星の住人のようになれそう。文化は全くちがうけれど、外国人のような気がしなかった。

英語という道具で関われるのだから。

「今の僕にできることからやってみよう」



What I Can Do as a Citizen of the World

This is a place where children go on their own, without their parents or friends from home. At English Immersion Camp, people communicate only in English. However, after going through their very first challenges, and seeing the tremendous love and support the camp leaders have for them, children gain more confidence and show great personal development.

Yuki Hiroshima (Grd. 5)

"What can someone like me do for now? There is so much that I don't know. Where should I start?" I had never thought about these kinds of things before. I felt like I was thinking about myself for the very first time. "Why?" you may ask – because I had an opportunity to participate in the EIC.

I knew that a new part of my life awaited me, in this unfamiliar place where I knew no one, and would be expected to speak only English. I was very nervous, but at the same time, I was also excited thinking about what the camp would be like.

After all, I was really looking forward to becoming friends with people from 22 different countries around the world.

The leaders were very involved and respectful of me. They waited patiently until they understood what I was saying, and encouraged me when I made a mistake. I had never been so happy before.

If everyone in the world could treat each other like this, there wouldn't be any war and everybody would be living as if they understood that we are all residents sharing the same planet. Even though the camp leaders were from different cultures, I didn't feel like they were "foreigners" because we could understand each other using English. "Why don't I start by doing what I can do now?"



保護者の方々からのメッセージ

(6年生の母)

「帰ってきたくなかった！もっとEICが長ければいいのに！」帰ってきた時の第一声でした。心配して待っていた親としては、少しショック……！でしたが、とても晴れやかな笑顔でした。口を開けばEICのことばかり。Tシャツをどうやって作ったかや、スタッフやキャンプリーダーとの会話で初めて知った世界のことを、たくさん話してくれます（今でも、まだ繰り返し続いています）。

子どもがEICに参加して良かったと実感することはたくさんありますが、一番うれしかったのは、将来に対しての大きな夢や希望を自分の努力でつかむことができる、と確信してきたことです。この気持ちを忘れずに、あせらず自分の道を歩んでいって欲しいと思います。

公文スタッフ、キャンプリーダーの皆様には、本当に感謝の気持ちでいっぱいです。ありがとうございました。

Parents' Messages

(Mother of a sixth grader)

"I didn't want to leave there! I wish the EIC had been longer!" This was the first thing my child said when she got back. As a parent, it was a little bit of a shock because I had been anxiously awaiting her return, but she had such a radiant smile on her face. Every time she opened her mouth, she talked about the EIC. She tells me about how she made a T-shirt, how she talked with the staff members and the camp leaders, and the new world that she has found. (This continues to this day.)

I think that a lot of good things came from having my daughter participate in the EIC. However, what I am the happiest about is that she is now convinced that if she works hard, she can realize her big dreams and hopes for the future. I want her to remember this feeling and continue on the road that she chooses at her own pace.

I am sincerely grateful to all the Kumon staff members and the camp leaders. Thank you very much.

子どもたちやキャンプが教えてくれた、たくさんのこと

イングリッシュ・イマージョン・キャンプにおける、キャンプリーダーの役割は大きい。子どもたちを心から楽しませ、おいにほめ、励まし——、子どもたちの成長のためには、苦勞を惜しまずに尽くす。そんな10日間を過ごすなかで、キャンプリーダーたちも、子どもたちからたくさんのことを学ぶ。



カミコ (名前/ジゼル・リンドウエ・ウェルチ 出身/トリニダード・トバゴ)

今回のキャンプは、私にとってこれまでの人生で最も記憶に残る、充実した経験となりました。このキャンプに参加の申し込みをするまでは、「公文」という名前すら耳にしたことがなかったのですが、事前研修とプレ・キャンプで公文式学習法について多くを学び、驚嘆すると同時に、公文の子どもたちは本当に自学自習で学ぶことができているのか、という疑念を抱いていました。

キャンプに参加した当初は、いろんな気持ちが入り混じっていました。新米のキャンプリーダーだった私には当然、緊張と不安がいっぱいです。「自分の義務をきちんと果たせるだろうか」、「公文スタッフの期待に応えられるだろうか」という不安に駆られました。「これからの10日間を、無事にやりとげられるだろうか」とも思いました。しかし終わってみれば、私は無事にやりとげただけでなく、自分自身について、そして友情や愛について、とても多くのことを学んでいたのです。

すばらしいキャンプリーダーたちと同じグループになれたのは、幸運だったと思います。子どもたちの楽しい友だちであると同時に、責任感のあるキャンプリーダーとしてのバランスを保ちながら、自分の心を開いて全力で子どもたちと接する方法を教えてくれた彼らに感謝します。キャンプリーダーは全員、何らかのアクティビティーの責任者を担当することになっていたため、毎日の数多くのアクティビティーを通して、私の中にもリーダーとしての自覚が芽生えました。チームとして働き、チームとして合意に達することを学べたのは、私にとって本当にすばらしいことでした。自分以外の人が正しいときもある、個人的な意見よりも子どもたちのためになることを優先して考えるべきだ、ということに気付いたからです。

私は公文式学習法について懐疑的だったと、冒頭で述べました。今では、その考えは間違っていたと堂々と認めることができます。私は学習時間に、子どもたちが文章の1節を読み上げるのを聴くたびに、衝撃を受け、畏敬の念に打たれました。今でもそうです。この子どもたちは、どうして自学自習でこんなに高い理解力とコミュニケーション能力、学習能力を習得することができるのだろうか——以前の私には、そんなことが可能だとは思えなかったのです。しかし、それは可能でした。キャンプに参加した全ての子どもたちが、公文式のすばらしさと、イングリッシュ・イマージョン・キャンプの存在意義は、英語を練習する場としてだけではなく、他にもたくさんある、ということを証明してくれました。一番おとなしかった子どもまでもが、この10日間で他の子どもたちのように「変身」するのを目の当たりにしました。最初は控えめで、心理的に抵抗があったとしても、やがてそんなことは忘れ去り、自らの内なる強さを見つけて、人間として成長したのです。彼らは親友、良きライバル、そして愛情に満ちたグループの一員へとなくなりました。このすばらしい子どもたちと一緒に時を過ごして、大きな感銘を受けました。そして、自分の内面を見つめ、彼らから学べるものがないかを考えるようになったのです。それまで気付いたことのなかった、自分自身の内面の強さと弱さが見えるようになりました。このキャンプに参加していなかったら、決して気付くことはなかったでしょう。

キャンプは終わってしまいました。今思い返してみると、10日間があんなにもすぐに過ぎ去ったのは驚きです。正直言って、いま喪失感を感じています。卒業式で「わが子」のように思い始めていた子どもたちにさようならを言わなくてはならないことに気付いたとき、私の心は文字通り砕けてしまいました。彼らには、もう二度と会えないかもしれません。さようならを言わなければならないことが、このキャンプで一番つらいことだったと思います。しかし、このすばらしい子どもたちに出会い、正しいモラルや価値観を伝えられたことは幸せだったと思います。これから私たちは、彼らを通して世界平和を目指す努力を続けていくのかもしれません。

Things that children and EIC taught me

The role of the camp leader is crucial for the English Immersion Camp. The camp leaders should not spare any effort in bringing joy to the children by praising and encouraging them, as after all, the camp is there for the development of the children. However, during the 10 days, camp leaders also learn a lot from the children.

KAMIKO (Giselle Lindiwe Welch, Trinidad & Tobago)

First of all, I want to say that this Kumon experience has been one of the most memorable, enlightening and enriching experiences of my life. Before applying to the camp, I had never heard of the name “Kumon.” Through the training sessions and pre-camp, I learned a lot about the Kumon way of learning and I was both amazed and skeptical about the fact that the children in the Kumon program learn through self-study.

When I came to the English Immersion Camp, it was with mixed feelings. As a new camp leader I was, of course, nervous and apprehensive. I wondered if I would be able to perform my duties and live up to the expectations of the Kumon staff. I wondered, “Can I survive the next 10 days?” Well not only have I survived but I have learned so much more about myself, as well as friendship and love.

I consider myself fortunate to have been paired with the camp leaders of my group, and I thank them for showing me how to open up and fully interact with the children, so that there was a balance between playful friend and responsible camp leader. Many activities each day created a sense of leadership in me, as there was not one of us who was not in charge of one activity or the other. It was a really great thing for me also to learn to work as a team and come to decisions as a team, realizing that, sometimes, someone else may be right and that it is better to think of the betterment of the children than of personal opinion.

I mentioned before that I was skeptical about the learning method of Kumon. I am now not ashamed to admit that I was wrong to think that way. When, at study time, I listened to the children reading their passages, I was always, and still am, in a state of shock and awe. How could these children attain this level of understanding, of communication, and learning through self-study? I didn’t think it was possible. But it is. All the children of the camp have proved that the Kumon way is successful, and that the English Immersion Camp is needed in so many ways other than just as an outlet to practice English. I have seen with my own eyes that even the quietest of children had, over the course of the 10 days, transformed, so to speak, into these beautiful friends. They forgot all their initial inhibitions and found a strength within themselves that helped them to grow. I saw them become fast friends, playful rivals, and loving group members. Being around these amazing kids had impressed me so much that I began to look inside myself and see if I could learn from them. I began to see strengths and weaknesses within me that I never knew before and never would if it had not been for this camp.

Now the camp is over and I look back, amazed that 10 days passed by so quickly. I am actually left with a sense of loss. My heart literally broke at the graduation because I realized that I had to say goodbye to these kids that I had come to think of as “my” kids. I may never see them again and I think that was the hardest part of this camp, having to let go. But I am happy though that I was able to meet these beautiful children and impart good morals and values to them so that we, through them, may continue the fight for World Peace.



みんなが一つになれたキャンプ The Camp Where We Became One

準備や運営において、様々な役割を持ってキャンプを支えるスタッフたち。10日間を通じて感じたことを、Tina (高松美枝子)とMichy (改田光代)の2人が語り合った。

The staff members have various responsibilities and help with the preparation and administration of the camp. Tina (Mieko Takamatsu) and Michy (Mitsuyo Kaida) discussed what they had found during their 10 days at the camp.

Tina

(大阪南事務局／
Kumon Osaka South Branch Office)



Tina : 初めてキャンプに参加して、どうだった？

Michy : とにかく、子どもたちの英語力の高さと、英語だけの環境に順応する速さには、とても驚かされた。たまたまに英語が話せなくても、ジェスチャーを交えて、私たち日本人スタッフにさえ英語で伝えようとしていた。

T : 毎日の十分な積み重ねがあったからだろうね。ただの英語のキャンプではなく、英語で自己表現する場になっていた。

M : 私には初めてという不安と、英語があまり得意じゃないって意識もあって、ミーティングで発言できないとか、苦しいことも多かったけど、子どもたちのチャレンジする姿から、いつも勇気と自信を与えてもらった。

T : それに、私たちのがんばりを、きちんと認め、ほめ、励ましてくれたキャンプリーダーの存在も大きいね。

M : そうだね。おかげで、私自身がすごく成長できたと思う。

T : 子どもたちにも、私たちにも、“最上級のKOKORO”で接してくれた。だからこそ、キャンプ中のどんな問題でさえも、お互いの違いを尊重しながら話し合い、受け入れることができた。

M : キャンプリーダーと私たちが一つになれた、大きな理由だね。キャンプを通し、1人1人が同じ目的に向かって協力していけば、新しい力が生まれることを実感した。世界中の人びとが互いに理解して力を合わせれば、世界平和も実現できるって、断言するよ！

Michy

(松山事務局／
Kumon Matsuyama Branch Office)



Tina : How was your first-time experience with the camp?

Michy : Most of all, I was very surprised by how well the children spoke English and how fast they adapted to an English-only environment. Even when they couldn't

speak English very well, they tried to communicate with gestures. They tried to speak English even when they talked to us Japanese staff members.

T : I suppose it is because they had continuously worked hard every day. This wasn't just an English camp. It had turned into a place where they expressed themselves in English.

M : I was nervous because this was my first camp, and the fact that I was not so good at English was a big challenge. So, I couldn't express my opinions at meetings, and there were many times when it was tough for me. But the children's challenging spirit always gave me courage and confidence.

T : Besides that, the camp leaders also helped us a lot by appreciating, praising, and encouraging our hard work.

M : I agree. I think I was able to learn and improve myself a lot thanks to them.

T : They treated both the children and us with the greatest KOKORO or "all their heart." Because of that, no matter what problem occurred during the camp, we were able to discuss, accept and overcome it while at the same time respecting each other's differences.

M : That is the main reason the camp leaders and we were able to become one. I realized in this camp that if each of us worked together towards the same goal, a new power would be created. I guarantee that if everybody in the world can understand each other and work together, world peace is possible!

イングリッシュ・イマージョン・キャンプには、毎年、たくさんの見学者がやってくる。子どもたちやキャンプリーダーの活動を目の当たりにし、時にはキャンプリーダーに誘われて、コミュニケーションにも加わる。見学者は、そんな体験から、何を感じ、何を考えたのか？ 2つの感想文を紹介する。

The English Immersion Camp welcomes many visitors every year. They have opportunities to witness how children and camp leaders perform each activity, and even to join their activities at camp leaders' invitation. How do they feel and what do they think through these experiences? Here are the comments from two visitors:

ブレンダ・マイ／シャーリー・プーン (香港公文)／Brenda Mai and Shirley Poon (Hong Kong Kumon)



今年のイングリッシュ・イマージョン・キャンプに参加して、私の視野は本当に広がりました。世界のいろいろな場所からやってきた人々が、1つのチームとして協働するのを見て本当に感動しました。しかし実際には、異なる国や地域の間で戦争やテロ攻撃、憎しみが存在し、宗派間でも衝突が起こっています。こうした状況の今、世界は子どもたちが生きるのに安全な場所ではないと思っています。しかしそれでも、世界平和の達成を目指して働くキャンプリーダーと公文スタッフの努力は、単なる夢ではないと信じています。みなさんのような素晴らしい人々とともにキャンプで時を過ごすことで、子どもたちは英語を話すだけでなく、他国の人々は親切で、大きな心を持った自分たちの友だちであるということ学んでいます。この子どもたちは世界平和のことを考えながら、これからも成長していくでしょう。

世界のさまざまな場所の、さまざまな人々とコミュニケーションするための道具として英語を使いながら、未来のリーダーとなっていく子どもたち。彼らにとって、このキャンプの目的は純粋なものであることを実感しました。

Being part of English Immersion Camp this year has really broaden my horizon. I was really touched to see people from different parts of the world work together as one team, though there are wars, terrorist attacks and hatred between different countries and regions, conflicts among religious factions. Due to this present situation I think the world is not safe for our children to live. But I still believe that the effort of the camp leaders and Kumon staff who work with the motive of achieving world peace is not just a mere dream. With wonderful people like you, the children do not only learn speaking English in the camp, but they also learn that people from other countries are kind, are their friends with great heart. I believe they will grow having world peace in their minds. I realize that the purpose of the camp is pure for the children, the future leaders of the society who will be able to use English as a communicating tool to communicate with different other people from the different part of the world.



井後あかね (公文教育研究会・グローバルコミュニケーション室)／Akane Igo (Kumon Institute of Education)

EICにおいて子どもたちが、このように素晴らしい「コミュニケーション力」を発揮できているのはなぜだろうか、と考えた。もちろん、最大の理由はEICの環境と、スタッフのみなさんの使命感に基づく。ただ、子どもたちのベースにある公文教室での経験も、大きく関与しているのではないと思う。

改めて言うが、「素晴らしい」の一言である。子どもたちは、「大人」に対する「子ども」ということではなく、お互い同じ「人間」として接して「Hello」と返しているように感じた。更には、スタッフとの会話においても、相手のことを受け止め、そしてなれない言語であるにも関わらず自分なりの意見を返している子どもたちの様子、キャンプ初日には初対面であったであろうグループメンバーのことを大切にする言動、これらはまさに「人間としてのコミュニケーション」をしているようにわたしには感じられた。

そもそも、公文生には、全国の教室で、先生方が「教材を通して」人間対人間のコミュニケーションを図って、日々、子どもの伸びる力を後押ししてくださっていることが土台にある。公文生に蓄積された「自ら伸びる力」が、公文式指導者と志を同じくするEICスタッフに囲まれた10日間の「どっぷり浸かるキャンプ」で、大きく引き出された、と考えることはできないだろうか。今、世界中のKUMONはフィードバック運動 (FB) を通して、子どもたちの自分から学習する力を育てようと懸命に努力している。その成果の一端がこのEICでも出てきている、と私には感じられる。

I wondered why children participating in this camp have such great "communication ability." Of course, one of the main reasons was due to the environment of EIC and the EIC staffs' efforts, which come from their sense of mission. But, I am also sure that this is also a direct result of their experiences at Kumon Centers

Once again, I will say that this camp is great. The children greeted us with "Hello" not in the sense that they were "children" greeting "adults" but in the sense that we are all "people." Furthermore, I felt through their behavior when they conversed with the Camp Staff - accepting what was being said to them and giving their opinions in a language that they are not used to speaking - and their actions toward their group members who they only met on the first day of camp, that they truly were "communicating as people."

In the first place, Kumon students have a foundation of support at Kumon Centers throughout the country. In other words, through "person to person" communication centered around worksheets with their Instructors, the Instructors support the daily growth of the children. I think "the ability to grow" that is accumulated in all Kumon students is brought out during this 10-day "immersion" camp where the children are surrounded by EIC staff, who have the same aspirations as Kumon Instructors. Now, we are putting efforts into nurturing the ability to self-learn in children with Feed Back (FB) throughout the world. One result of this has come out in EIC, I believe.

EIC 2005のWOW.....WOW.....WOW.....WOWシーン

驚きがいっぱいのページへようこそ。このページでは、子どもたちが経験した様々なアクティビティの中から、あなたをびっくりさせるシーンをご紹介します！ キャンプを成功に導いたのは、キャンプリーダー、公文スタッフ、そして子どもたちの積極的な参加でした。この4つのWOWを読めば、イングリッシュ・イマージョン・キャンプ(EIC)のことを、さらに深く理解していただけることでしょう。どうぞ、笑いをぐっとこらえてお楽しみください！

ハリウッドスターが誕生！ The Birth of Hollywood Stars



2005年度のEICに参加した子どもたちには、キャンプの初日から変化が見られました。すでに入学式のときから、ご両親が見守るなか、とてもリラックスしてすばらしいパフォーマンスを披露してくれていました。キャンプ7日目にクラブ活動を楽しんでいる様子は、もう驚くことではありませんでした。クラブの一つ、EIC TVクラブが、当日の様子を伝えようとキャンプの参加者たちを追い、撮影やインタビューをしていました。キャンプリーダーと、映画やコメディを制作しながら、子どもたちはここでもすばらしいパフォーマンスを見せています。

今年はキャンプリーダーのGENを中心にしたダンスクラブも大好評でした。子どもを愛するというのは、子どものために何をしてあげるかということだけではなく、むしろ子どもと一緒に何をするかということです。EICのキャンプリーダーたちは、こういった愛を示す最高の見本です。みんな、すごかったよ！ WOW！



The first day of camp marked the transformation of the EIC 2005 children. During the entrance ceremony, they put on a great performance that saw them very relaxed in the presence of their parents. It was no surprise for us to see them enjoy their clubs on camp day 7. EIC TV as one of the clubs was once again on the heels of everybody at camp, taking videos of some and interviewing others to make up their stories for the day. Fine performances were seen from them as the camp leaders took them through a series of film- and sitcom-making workshops. The dance club was also a big hit this year, with camp leader GEN in the center of things. Loving a child is not just what you do for the child but rather what you and the child do together; the EIC camp leaders are clear examples of this sort of love. Hey, guys, you made it look WOW, because it is W.....O.....W.

子どもたちだけのパフォーマンス Surprising performance by the Children

キャンプの4日目に、キャンプリーダー、公文スタッフ、そして子どもたち全員が集まり、リラックスした雰囲気の中でランチを食べていました。その時、これまでの4年間のキャンプで一度も見たことのない、信じられないようなことが、突然目の前で起こりました。1人の子どもがカセットプレーヤーのところに行き、『YMCA』の歌をかけて、自分のダンスクルーたちと一緒に踊り始めたのです。他の子どもたちもとてもおもしろがって、目を輝かせながら、全員ステージに飛び乗り、YMCAの歌に合わせて踊りました。

英語という言葉が子どもたちを消極的にする、と考える日本人も多いようですが、そんなことはありません。彼らはこれまでイングリッシュ・イマージョン・キャンプに参加した中で、最もすばらしいダンサーでした。WOW...



On day 4, bright day all the camp leaders, Kumon staff and the children were having a relaxed lunch. All of a sudden came about an unbelievable scene, which has not been seen in four years of the camp. One of the children went straight to the cassette player, switched on the YMCA song and started to dance to it with a couple of his dancing crew. This aroused much interest from the other children. All of a sudden, we saw all the children getting up on the stage to dance to the YMCA song. What a day it was for us to see such an amazing performance from the children. The word "English" does not bring the children down, as many people think in Japan, but rather it builds them up. They were the best dancers who have ever participated in English Immersion Camp. It was like WOW...

EIC 2005 WOW.....WOW.....WOW.....WOW Scenes

Welcome to a page of surprises: this page contains scenes that will astonish you! A basic understanding of English Immersion Camp is offered here in the recounting of several activities put in place to enhance the children's experiences. The keen participation of the camp leaders, Kumon staff and the children counted greatly in this year's success. Hold Back your laughter with confidence that you will know more about EIC by the time you reach the end of our tale of four WOWs:

バービーガールズとザ・ナース The Barbie Girls and The Nurse

キャンプ9日目の夜、パフォーマンスの最中に驚くべきことが起きました。子どもたちの多くが大声で叫び始め、見学者のみなさんは初め、何が起きているのか分からずにいました。あの心待ちにしていたバービーガールズのステージがあるのを知らなかったのです。パフォーマンスはすばらしく、ダンスの後半ではたくさん子どもたちが一緒に踊りました。本当に「すごい」という感じで、文化の違いなど関係なく、自分たちができる最高のものを見せたキャンプリーダーとスタッフの愛情に触れ、その場に居合わせた全ての人々が大きな感動を受けました。

その後「ザ・ナース(看護師)」というお芝居のために、キャンプの校長と副校長がステージに登場しました。子どもたちは大喜びだったのですが、そのときの笑顔と笑い声に触れれば、EICの秘密が何であるか、すぐにお分かりいただけたでしょう。この夜のパフォーマンスも大好評でした。WOW！

On the ninth day of camp an astonishing thing happened during the night performance. Many of the children started shouting, and the visitors were wondering what was happening, without knowing that the long-awaited Barbie Girls were taking the stage. Their performance was great to the extent that most of the children joined them in the latter part of their dancing; it was "wow" and shocking for everybody around to see the love of the camp leaders and staff in showing the children what they can do best, without any cultural barriers. Later on the stage was the principal and his vice in a drama called The Nurse. It was great fun for the kids, and if you had seen their smiles and heard their laughter you would have immediately understood what EIC is all about. This was also a big hit in EIC 2005. It was W.....O.....W.



すばらしい卒業 The Amazing Graduation Ceremony



「今回もすごかった」——これは、ご両親の前で涙を流して別れを惜しみ、家に帰ろうとしない子どもたちを見ていた、ある見学者の言葉です。彼は驚いて立ちすくみ、こう言いました。「もし世界中の子どもたちが、外国人などというものはなく、誰でも人から愛情を受けることができるのだと知ることができれば、私たちの住む世界はどんなふうになるだろう」。私たちはこの言葉に大きな感銘を受け、「本当だ。これこそが私たちの次の目標だ」と心に誓いました。自分が何をもらえるかではなく、何を与えられるかについて考える、EICキャンプリーダーのたゆまぬ努力によって、世界は一つになりはじまりました。

彼らが卒業式を終えて抱き合っている姿は、輝くようでした。子どもたちとキャンプリーダーが、お互いを大切に思い、人間の強さを示している姿を見れば、だれもが幸せな気持ちになります。彼らは、すばらしくすてきな時間を過ごしていましたよ！ WOW！

"They did it again," said one observer after watching the children chanting and the tears on their cheeks in front of their parents, and some refusing to return home. He stood in shock and said, "What would our world be if all the children in the world had such feelings that there are no foreigners and that they can be loved by others as well?" These words took our hearts "by storm" and we said to ourselves, "Yes, indeed, this is the next level." The world is becoming one with the effort of some tireless people who don't care about what they gain but rather what they give (and these are the EIC camp leaders). The hugging after the graduation ceremony was fantastic. To what extent would anybody not be happy to see children and camp leaders caring for one another and showing the strength of human emotion? Who said these children would not have fun? Hey, they had a great time, like WOW!

次のレベルを目指して！

2001年に、まったくゼロの状態から作り上げた日本初の本格的な「イングリッシュ・イマージョン・キャンプ(EIC)」。常に「子どもたちのために」を第一に、試行錯誤を続けた5年間。Let's go to the next levelを合言葉に、これからも、「もっとよいもの」を追い求めています。

世界に広がる EIC FAMILY

5年間で計306名の子どもたちが参加し、1人のリタイアもないのが誇りです。キャンプリーダーは、32か国の68名に上り、中には5年連続で参加してくれた人もいます。卒業後にKUMONに入社した人も5名になりました。また、公文スタッフは8か国、75名です。

キャンプ後のつながり・同窓会の開催

キャンプ後も、知り合った友だちやキャンプリーダーと、e-mailや手紙で連絡を取り合い、中にはお互いの家を訪問するような関係も続いています。

「もう一度、キャンプリーダーや友だちに会いたい!」…保護者が発起人になり、同窓会が2004年3月に大分県の立命館アジア太平洋大学(APU)で開催されました。実に、過去3年間の参加者の約1/3が、全国から集結。北海道から独りで、飛行機を乗り継いできた強者もいました。

TSUNAMIの時の動き

2004年12月に発生したスマトラ沖地震と大津波。ニュースを聞いた子どもたちが「キャンプリーダーや家族たちは大丈夫?困っている人たちのために何かしたい!」と、自ら行動を起こしました。

EIC Web-Siteの掲示板で全国の仲間に呼びかけ、それぞれの学校や知り合いにも声をかけて、救援物資や募金を集めました。また、APU在学のキャンプリーダーたちが立ち上げた救援活動に協力したりと、まさに「地球社会に貢献できる人」としての行動でした。

このように、2002年に開設したEIC Web-Siteが、みんなをつないでいます。

EICの広がり

KUMON北海道ゾーンとの協力で、2003年から短期版のEICを継続開催しています。また、佐賀や福井などでは、KUMONの先生方や事務局が中心に開催するなど、いろいろな形での広がりを見せつつあります。将来的には、タイや香港など、海外での開催も予定されています。

子どもたちの英語を使う力と積極性

みんなの前に立ち、英語で書いたその日の日記を読むプログラム。1年目、子どもたちが自発的に読み始めたのは9日目。2年目は4日目。そして3年目以降は、初日から。

さらに今年は、入学式の前から、キャンプリーダーたちと英語で会話したり、いっしょに歌ったり、踊ったりする姿が見られました。英語を使う力や積極性が確実に高まっています。詳しくは、「成功要因と考察」(20ページ〜)をお読みください。

Keep Going to the Next Level!

The first full-scale English Immersion Camp (EIC) in Japan, which was planned and organized from scratch, finally started in 2001. During the past five years, the EIC has developed through a process of trial and error with the philosophy “For the Children” in mind. With the slogan, “Let’s go to the Next Level,” we will continue to seek “something better.”

EIC FAMILY Spreading Throughout the World

We are very proud that not a single child of the 306 children who have participated in the EIC over the last five years has dropped out.

In that time, 68 camp leaders from 32 different countries have joined the camp; some of them participated all five years. Five of those leaders joined KUMON after their graduation from university. Also, 75 Kumon staff members from eight different countries have worked for the EIC.

Association After the EIC Is Over ~ Reunion Held

Even after each camp is over, children who attended keep in touch with their new friends and camp leaders by exchanging e-mails or letters. Some children and camp leaders even visit each other's homes. After hearing children say, “I want to see camp leaders and my friends again!” some parents volunteered to organize a reunion at Ritsumeikan Asia Pacific University(APU) in March 2004. Approximately one-third of the participants from 2001 to 2003 got together from all parts of the country. It also included such a brave child who came to the venue all the way alone by changing flights.

Action Taken as a Result of the Tsunami Disaster

When some children who attended the EIC heard news of Sumatra Earthquake and Tsunami that occurred in December 2004, their worry about camp leaders and their families led them to take action to help the people who had suffered as a result of the disaster.

Through the BBS of EIC Web site, which has been connecting people since its launch in 2002, children talked to their friends living around the country, as well as to their friends at their local school, in order to collect relief supplies and money. In addition, they supported relief activities organized by APU camp leaders. Their actions were absolutely those of “people who can contribute to the global community.”

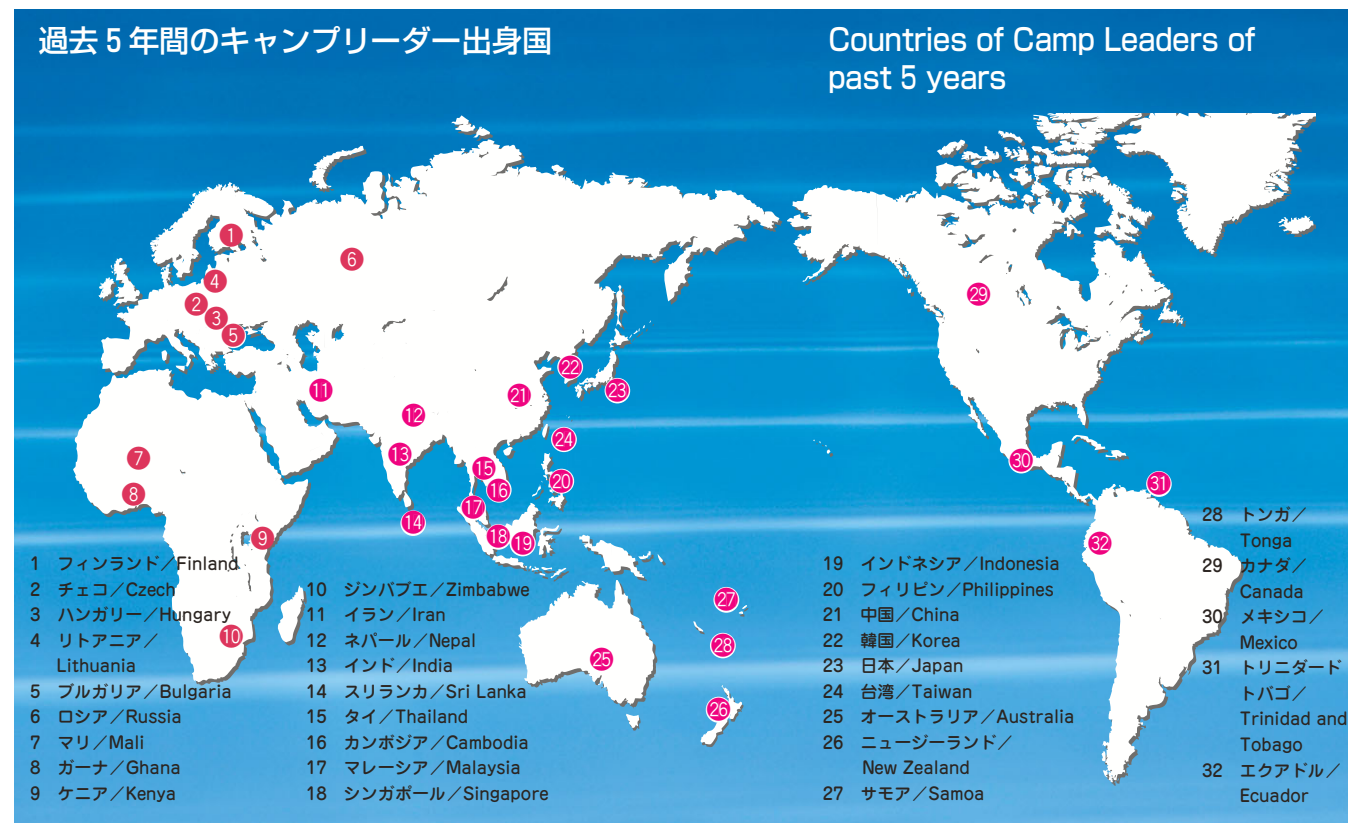
Spread of the EIC

With cooperation by Kumon Hokkaido Zone, we have continuously run EIC short version since 2003. In Saga and Fukui, Kumon Instructors and branch offices organize similar camps. EIC has been spreading in these places in different forms. It is also planned to be held overseas (Eg : Hong Kong, Thailand etc.).

Children's Ability to Use English and Their Positive Attitude

One of the programs at the EIC requires the children to keep diaries in English that they read aloud in front of everybody attending the camp. In the first year of the EIC, the children started to read aloud voluntary for the first time on the ninth day of the program. It occurred in the second year on the fourth day and after the third year on the very first day.

This year, children were speaking English, and singing and dancing with camp leaders even before the opening ceremony started. The children's ability to use English and their willingness to participate have surely improved. For more details, please read “The Analysis and the Success factors of the Camp.” (p. 22-)



同窓会に参加したキャンプリーダーと子どもたち
Camp Leaders and children who participated in the reunion



EIC Web site

成功要因と考察

1. 成功要因

子どもたちの感想文、アンケートの結果などから、「イングリッシュ・イマージョン・キャンプ(以下、EIC)の目的」に掲げられた要件は、十分に達成されたと考えられる。今年度の特長は、英語でのコミュニケーションの成功体験や夢の広がり留まらず、世界平和にまで言及する感想が多く見られたことである。その成功要因は大きく分けて、以下の2点と考える。

- ①子どもたちが持っていた力
- ・日頃の学習を通じてしっかりと身につけていた「英語力」
 - ・英語でのコミュニケーションや未知のことに「挑戦する力」、「意欲」
- ②子どもたちの力を存分に発揮させることができた環境
- ・キャンプリーダーの、子どもたち一人ひとりに対する心からの「愛」
 - ・子どもたち一人ひとりを尊重し、安心感、自信と達成感を与えることのできる「スキル」
 - ・その日のテーマに基づき、明確な目標を持って計画、配列された「プログラム」
 - ・キャンプに関わったスタッフ全員で「価値観(何のためのEICか)を共有」していたこと

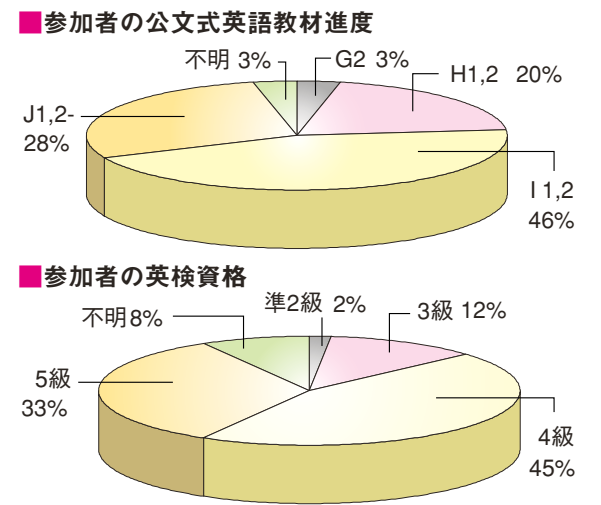
2. 考 察

①子どもたちが持っていた力

<応募条件・実力>

「自分の意思で参加を希望していること」をいちばん大切に考えた。次に「意欲的に英語を学習していること」を重視し、「英検4級程度」「公文式英語学習者の場合、H2(中2程度)終了」を目安として提示した。これは、10日間の生活においてぶつかるであろうさまざまな壁も、自分の力で乗り越えて欲しいと考えるからである。

結果的には、英検4級以上保有者が全体の59%、5級保有者も33%いた。また、一般公募を行ったが、結果的



に参加者はすべて公文式学習者で、H2教材(中2程度)終了以上学習者が74%、23%はH2以下での参加だった。目安として提示した英語力より若干低めでも、「もっと挑戦したい」という意欲の表れと見るができる。

<過去最高！ 子どもたちの変化>

入学式前の受付時には、すでに感動的な雰囲気があった。子どもたちとキャンプリーダー(以下、CL)は歌って、踊って、楽しそうにはしゃいでいた。キャンプが始まる前から、積極的にコミュニケーションする姿に驚かされた。緊張していた子どもたちも、最初のアクティビティーから積極的に参加し、英語でコミュニケーションできるよう最善をつくしていた。あちこちから笑い声が聞こえ、CLとじゃれあう姿が見られた。そして夕方、英語で日記を書いた。ほとんどの子どもにとって初めての経験だと思われるが、まちがいを恐れず、自分の気持ちをどんどん書いていく姿は圧巻であった。全体での日記発表では「ほくに読ませて!」「私に読ませて!」という猛烈なアピールが始まった。同じ状況になったのは、2001年が9日目、2002年では4日目だったのが、その後のキャンプでは、初日から始まった。子どもたちのあまりの勢いに驚き、その場にいたスタッフは言葉を失ってしまった。子どもたちはCLだけでなく、日本人スタッフや子どもたちどうしても、自然に英語で話しかけるようになった。スタッフがCLや子どもたちに積極的に英語で話しかけたことが、1つの重要な成功要因であった。子どもたちも積極的で、自由にステージに上がり、発表したり意見を述べたりした。また、キャンプ4日目には、恥ずかしがることなく『YMCA』や『MACARENA(マカレナ)』などを昼食の後に踊っていた。

<日ごろの学習の成果>

過去5年間の中で、今年の参加者が最も積極的に英語を使い、楽しむことができた。特に「リスニング力の高さ」については、CLからも「信じられない!」と驚きの声があがったほどであった。しかし、どんなに特別な環境を作っても、突然英語が使えるようにはならない。日々の学習で培った「英語力」、そして、まだ学校で習っていない英語という未知の学習に自分から取り組む中で、「挑戦する力」「意欲」を身につけていたからである。

また今年度は、参加者全員が公文の英語学習者および経験者であったことから、2002年4月に公文式の英語教材が大きく改訂されたことと、子どもたちの英語に対する意欲とは、密接に関連しているものと考えられる。コミュニケーションの場面を想定した題材を使い、プリント学習(読み書き)とともに、英語を聴くこと、声に出して読むというトレーニングを毎日積み重ねてきたことが、この成果に結びついたものと考えられる。

②子どもたちの力を存分に発揮させることができた環境<CLたちの愛とスキル>

「Good Job! Excellent! Super! ……」と、子どもたちが何かするたびに、明るいまえ言葉が飛び交った。一人ひとりの子どもを、ほかの誰かと比較することもなく丸ごと受け入れるCLの「心からの愛」。そして、一人ひとりを注意深く観察し、小さな成長や変化をタイミングよくしっかりと認めて、ほめる。子どもたちの自信や達成感を大きくふくらませることのできる「スキル」がCLにあったからこそ、子どもたちは「Don't be afraid of making mistakes!」「Let's try communicating in English!」のスローガンを自分のものとし、英語だけでなく、どんなことにでも、まちがいを恐れずに積極的に挑戦することができたのだ。

<EICの根底にある価値観 The Kumon Way>

私たちはこれまでの経験から、子どもたちに直接関わるCLこそがキャンプの成否を分ける重要な要因であると考え、その採用と育成にもっとも時間とエネルギーを費やした。CLの要件としては、英語が堪能であることはもちろんだが、それ以上に、このキャンプの趣旨に共感し、子どもたちへ心からの愛情を注ぐことができる人かどうか、を大切に考えた。採用・研修に関しては、当レポートの「概要」(P24〜)をご参照いただきたい。

試行錯誤の歴史の中で研修内容は確実に進化し、CLのスキルも確実にアップしてきた。一方、今年初参加のCLが12名いたが、研修や本番での活動を通し、経験者CLから「EICで一番大切にすることは何か。それは子どもたち一人ひとりである」という価値観(The Kumon Way)が、遺伝子のように引き継がれていった。

また、CLだけでなく、このキャンプに携ったスタッフメンバー全員が、同じ価値観で結ばれていたということの特筆しておきたい。10日間のキャンプは子どもだけでなく、大人たちにとっても大きな挑戦だったが、迷ったとき、何か問題が起きたときも、みんなが「何のため、だれのためのEICか」という原点に立ち返って考えることができた。子どもたちが、お互いの違いを認め、尊重しながら受け入れていくことができ、「みんながEICの仲間のようにになれば、平和な世界は実現できる」と感じてくれたのも、目の前の大人たちがそれを実践していたからではないだろうか。

<プログラム>

プログラムの策定においては、一つひとつのテーマに沿った目標を設定し、もっとも効果的と思われる配列を施すとともに、過去4年間の経験を生かして、メンタルケアの視点も重視した。特に、子どもたちがEICという特別な環境に少しでも早く慣れ、キャンプ

に集中できるようにするために、英語の世界に入る直前の日本語オリエンテーションを充実させた。生活面のルール説明、同室の子どもとのコミュニケーションの時間を十分に確保することで安心感を持たせ、また応募の段階で子どもたち自身が書いた「キャンプへの意気込み」や「夢」を読みかえすことによってモチベーションを高め、キャンプに臨んだことの効果は大きかった。すべては「子どもたちのために」。この一点に向けて整えられた環境の中で、子どもたちは持てる力を存分に発揮することができたのである。

3. 提 言

<くだれだってやればできる>

最後に、今回の参加者は「抽選」で選ばれた子どもたちであり、英語の学習歴、進捗等による操作はいいさいないことを改めて記しておきたい。けっして特別に選ばれた子どもたちではないのである。同程度の実力を持つ子どもたちであれば、だれにだって同じように英語でのコミュニケーションを楽しみ、世界に思いを馳せることができる。「英語が使える日本人」は確実に育っているのだと、私たちに大きな勇気、希望を与えてくれた。現在、小学生の英検4級というと、かなり優秀な子どもと映るかもしれない。しかし、日々コツコツと学習を続けることで、このレベルの実力をつけることは十分に可能である。KUMONでは、もちろん個人差はあるが、小4の平均的な学力の子どもであれば2年程度、小2でも3年程度の学習でこのレベルに達すると考えている。また、2004年度の小学生以下の英検合格者も、103,127名に達している。将来的には、小学校での英語学習も視野に入れ、このレベルを目指すべきだと考える。

2005年度EIC参加者60名の感想

| | そう全く 思わない | あまり 思わない | ふつう | そう 思う | すごく 思う | 合 計 |
|-------------------------------|--------------|-------------|-----|----------|-----------|--------|
| EICは楽しかったですか? | 0 | 0 | 0 | 1 | 59 | 60 |
| 英語でコミュニケーション できたと感じましたか? | 0 | 0 | 3 | 11 | 46 | 60 |
| 何でもやればできるという 自信ができましたか? | 0 | 0 | 4 | 13 | 43 | 60 |
| 世界のいろんな国の人と 知り合うことができましたか? | 0 | 0 | 2 | 11 | 47 | 60 |
| もっと英語をがんばろうと 思いましたか? | 0 | 0 | 1 | 12 | 47 | 60 |
| 新しい目標を持つことが できましたか? | 0 | 0 | 9 | 12 | 39 | 60 |

The Analysis and the Success factors of the Camp

1. Success Factors

Taking into consideration the questionnaires and impressions that we have received from the children, it is reasonable to assume that we have fulfilled the requirements as described in The Aim of the English Immersion Camp. This year’s features include not only providing a successful experience in English communication and the expanding of children’s dreams but there were also many references to world peace and contributing for it. Looking at the success factors, they can be divided into two main points.

- ① The strengths and capabilities of the children
 - English skills that have be gained by daily study habits.
 - The “Eagerness” and the “strength to challenge”, that the children had and applied when communicating in English or challenging the unknown.
- ② The environment to allow children to apply their skills
 - The “real love” of the Camp Leaders for each and every child.
 - The ability of the Camp Leaders and staff to respect each and every child, and to instill a sense of security, confidence and achievement into the hearts of all the children.
 - A program arranged with different themes for different stages and a schedule displaying clearly set goals.
 - The staff involved shared common values of the camp and was aware of the purpose of the camp.

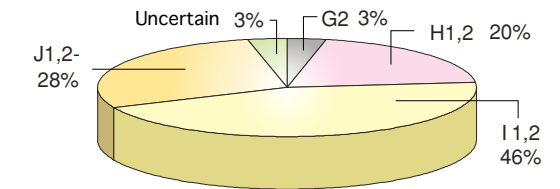
2. Analysis

①The strengths and capabilities of the children
Conditions of entry - actual ability

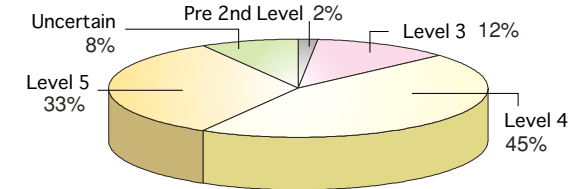
Participants were expected “to have the will to want to participate and to study English with eagerness”. To gauge this, students were notified that it was preferable to have level 4 of the English Proficiency Test or have completed H level of Kumon English materials. This was because it was best if the children could overcome any difficulties they may find in the course of living with English for ten days by themselves.

As a result, 59% of all participants had advanced level 4 or more in the English Proficiency Test (33% of these had

Kumon English Materials - Progress of Participants



English Proficiency Test Qualification of Participants



level 5). Although recruitment was done for both Kumon students and non-Kumon students, all participants were eventually Kumon students. All participants were Kumon students, 74% had finished H2 materials (Junior High 2nd Grd. level). 23% of participants were on a level below H2. Regardless of English ability, the eager expressions of “I still want to try my best” was still clearly visible from each participant.

The best camp! The changes in the children

It was an electrifying atmosphere at the reception, before the entrance ceremony. All kids and Camp Leaders were singing, dancing and jumping with joy. They tried to speak English enthusiastically before the Camp had even started. Even children, who were nervous, participated positively from the initial activities, doing their best to communicate in English. Laughing was heard and the children were seen playing around with the Camp Leaders. Then, in the evening, there was the English diary writing. For most of the children this was their first experience, but there was no anxiety towards making mistakes, it was the highlight of the day for the children to write their feelings in English. At the diary reading presentation, everyone started to intensely show appeal by calling out “Pick me!” “Let me read!”. In the 2001 and 2002 Camps this enthusiasm was not obvious until the ninth and third days respectively yet it has become obvious from the 1st day of the past 3 Camps. All staff present was lost for words seeing the children’s enthusiasm. Not only with Camp Leaders but children were speaking English naturally with the Japanese staff and among each other. Staffs’ positive attitude in speaking English with Camp Leaders and also the children was a significant success factor. The children were also positive and were freely going up on stage to make presentations, comments since day 4. In the latter half, they were dancing without any hesitation to their famous songs YMCA & MACARENA etc after every meal.

Results of daily study

In the EICs’ five year history, this year’s participants stand out as having the most fun eagerly using English. The Camp Leaders mentioned how surprised they were at the high level listening skills of the children. However, regardless of how special an environment is provided, there can be no expectation that someone will suddenly be able to speak English. This is only possible through continuous daily study. Also necessary is the eagerness and ability to challenge new things that are still unknown. Such as self-learning English materials that are not yet covered at school. Taking into consideration that all participants were studying Kumons’ English materials, which were revised in April 2002 there is sufficient information suggesting there is a close relationship between this revision in materials and the children’ eagerness towards English. By having a setting supporting communication in English, studying Kumon

worksheets (reading and writing), and having a set schedule of listening to English, and reading out loud everyday has accumulate the skills to create these results.

②The environment to allow children to apply their skills
The skills and love of the Camp Leaders

Camp Leaders showered children with encouraging words like “Good Job! Excellent! Super!” whenever they did something. They accepted the children for who they were, without comparison. This is the “real love” of the Camp Leaders .Then, while always watching over the children very closely, at just the right time they would acknowledge and praise even the smallest sign of growth and change. Because the Camp Leaders had the skills to inflate the children’s self confidence and sense of achievement, the children made the EIC slogan “Don’t be afraid of making mistakes, Let’s try communicating in English” their very own so they were able to actively challenge many things, not just English, without the fear of making mistakes.

The Kumon Way forms the very base of the EIC

As the Camp Leaders deal directly with the children, our experience shows us that they are one of the most important factors for the success of the camp. Therefore much time and energy has gone into their selection and training. The requirements for becoming a Camp Leader were, naturally the candidate had to be proficient in English, but above that, the candidate must be able to identify with the meaning and purpose of the camp. It was also of great importance that the candidate be a person who was able to bestow real and honest love upon the children. Please refer to the EIC summary for details concerning recruitment and training of the Camp Leaders(P.26~).

Through both trial & error, the content of the training program has certainly improved as has the skills of the Camp Leaders. The 12 new Camp Leaders of this year, through training, the actual camp itself and from the existing Camp Leaders, almost genetically felt that the most important thing to the EIC is each individual child which is the foremost component of The Kumon Way as well.

This feeling is also the same that joins all the Kumon staff who always carry with them the same sense of values. The ten days of the camp is not a challenge just for the children but also for the adults. At times when the situation was bearing down, it was important to re-group by asking ourselves “Who is this EIC for? Why are we doing this?” The children respecting each other were able to accept and acknowledge each others differences. The reason the children realized that “if everyone were friends like at the Immersion Camp, we could make a peaceful world” may lie in the fact that the adults surrounding them actually made it possible.

Program

Designing the program, a goal was set for each theme during the camp, this was then incorporated with four years of

experience and a mental care view point to make it even more effective. Just before entering the world of English, to allow the children settle in quickly and concentrate on the camp, a Japanese orientation was held. This had a huge effect on children giving them the motivation to face the camp by telling them the camp rules, introducing roommates to each other, to help ease nerves and getting the children to read their entry sheets that they themselves had written before coming to the camp. Here they reconfirmed their dreams and eagerness joining the camp.

Everything was done for the “benefit of the children”. Within this environment that was created for this one reason of benefiting the children, each and every child was able to shine to their fullest.

3. Proposal

Anyone can do it if they try

Finally, it is important to remember that all the participants this year were chosen by a fair draw with no consideration given at all to their history of studying or level of English. Providing that children have similar abilities, anyone can likewise enjoy communication in English and turn their thoughts to the world. The children proved to us that we are fostering “Japanese who can speak English” and in doing so giving us tremendous hope and confidence. Currently, primary school students with fourth level English proficiency may indicate a child of considerable excellence. However, through continual diligent daily study it is even more possible to attain a stronger English ability. Taking into personal individual differences, in Kumon it is possible for an average year 2 or 3 student to reach a level similar to that of an average year 4 student. The number of successful Proficiency Test applicants, for 2004, aged primary school and lower was 103,127. If in the future, English becomes incorporated into primary schools, it is possible that this is the level that children will be expected to aim for.

Impressions of the 60 participants of EIC 2005

| | 1) Strongly disagree | 2) Disagree | 3) Neutral | 4) Agree | 5) Strongly agree | Total number of students |
|---|-----------------------------|-----------------|----------------|--------------|--------------------------|--------------------------------|
| Did you enjoy the EIC? | 0 | 0 | 0 | 1 | 59 | 60 |
| Did you feel that you could communicate in English? | 0 | 0 | 3 | 11 | 46 | 60 |
| Did you feel confident that you can do anything if you try? | 0 | 0 | 4 | 13 | 43 | 60 |
| Were you able to make friends with people from various countries? | 0 | 0 | 2 | 11 | 47 | 60 |
| Did you feel like trying even harder at English? | 0 | 0 | 1 | 12 | 47 | 60 |
| Were you able to find a new goal? | 0 | 0 | 9 | 12 | 39 | 60 |

概要

1. 概要

実施要綱

対象：小学4～6年生。日頃から英語を意欲的に学習している健康な男女。
起床から就寝まで、基本的な自分の身の回りのことがひとりでできる方。
英検4級程度または公文式英語教材学習者の場合、HⅡ教材(中2程度)終了程度の英語力を持っている方
人数：60名
日程：2005年8月7日(日)～8月16日(火)の10日間
場所：公文国際学園(神奈川県横浜市)
費用：135,000円(現地までの交通費を除く)
スタッフ：KUMON社員19名、学生スタッフ3名、看護師1名、カメラマン2名
キャンプリーダー：立命館アジア太平洋大学(APU)の留学生27名(19か国)
主催：日本公文教育研究会

2. 参加者の募集

募集方法

5/28(土)朝日小学生新聞に広告掲載。同時に、インターネット上の公文教育研究会ホームページで告知した。また、公文式学習者には、4月下旬より、全国の公文式教室を通じてパンフレットを配布、および会員誌『ケイパブル』等への広告掲載を行った。

応募状況、抽選

パンフレットの一部となっているエントリーハガキ(氏名、住所、生年月日、性別、学年、電話番号を記載)で応募を受けつけ、締切日6/20(月)までに、403名の応募があった。
厳正なる抽選により60名を決定した。(内訳：4年生10名、5年生20名、6年生30名。男28名、女32名)。

3. キャンプリーダー

キャンプリーダーの募集

5/11(水)～13(金)、APUの学生を対象に、キャンプリーダーを募集し、12名を新たに採用した。
選考の手順は、①エントリーシートの提出(応募段階)、②説明会の実施、③面接(集団面接)である。
説明会ではすべて英語で、最初に「公文の理念」「The Kumon Way」「English Immersion Campの目的」等について、ビデオを用いて説明。そのうえで、キャンプリーダーに求められる条件や基本姿勢について説明し、キャンプリーダーの経験者がスピーチを行った。
面接では「10歳の子どもへの対応」を見るためのロールプレイも実施した。採用に際してもっとも重要視した点は、「公文の考え方に共感できること」と「子どもの視点に立って、子どもをサポートできること」である。

キャンプリーダーの研修・合宿

キャンプのスムーズな運営、またキャンプリーダー間や、キャンプリーダーとKUMONスタッフとの信頼関係を構築するために、最も力を入れたのは事前研修である。トータル4回におよぶ研修では、公文の理念、キャンプの目的共有、子どもたちのメンタルケアや指導基本の確認、プログラムの演習、意見交換等を行った。

キャンプリーダーのうち4名をプランニングメンバーとして位置付け、イマージョン・キャンプ事務局メンバーと一緒に研修内容を検討・決定した。

研修では、「英語」でのコミュニケーションをいかに促すかや、子どもたちに明るく接し、安心感、信頼感を高めること、そして認めて、ほめて「自信」を持たせることの重要性、子どもたちが能力を発揮しやすいプログラムとは等について活発な意見交換を行い、「子どもたちのために」を最優先する価値観を共有していった。

【第1回 プランニングミーティング】

日時：5/14(土)
場所：大分国際交流センター(大分県別府市)
対象：キャンプリーダー4名(プランニングメンバー)
目的：①公文の理念、キャンプの目的、ミッション確認
②2004年の振り返り
③研修に向けての提案

【第2回 教室見学&全員合宿①】

日時：6/3(金)～5(日)
場所：公文式別府緑丘教室・豊岡教室(6/3) つるみ荘(6/4～5)
対象：全キャンプリーダー、全KUMONスタッフ
目的：①公文式教室見学による公文式理解
②全員での目的・価値観の共有、きずな作り
③キャンプリーダー、スタッフの役割確認
④10日間の流れのイメージ作り

【第3回 全員合宿②&大分イングリッシュ・イマージョンデイ】

日時：7/2(土)～3(日)
場所：大分国際交流センター(7/2)、APU(7/3)
対象：全キャンプリーダー、全KUMONスタッフ
目的：①全員での目的、価値観共有
②10日間スケジュール詳細・役割確定
③子どもたちへの対応ロールプレイング
④大分イングリッシュ・イマージョンデイ※
※60名の子どもたちに実際に接し、指導・運営のイメージを固めるために、1日プログラムを開催。募集要項の基準を満たす大分県内の公文式学習者を募集し59名が参加した。

【第4回 キャンプ・プレ合宿】

日時：8/4(木)～5(金)
場所：公文国際学園
対象：全キャンプリーダー、全KUMONスタッフ
目的：①会場の下見、セットアップ
②「10日間プログラムマニュアル」確認
③クラブ、世界の国めぐり準備
④千葉栄弘氏(国際基督教大学客員教授、公文教育研究会顧問)による講演とグループディスカッション

4. キャンプの内容

スローガン

Don't be afraid of making mistakes.
Let's try communicating in English.
まちがいを恐れない、恥ずかしがらないで、英語でのコミュニケーションに挑戦しよう！

全体プログラム

| テーマ | DAY | AM | PM |
|------------------|-----|-----------------------|----------------------------------|
| お互いを 知ろう | 1 | ―― | 日本語オリエンテーション 入学式 アイスブレーキング |
| | 2 | 学内探検ツアー | グループ旗作成 |
| お互いの違い を理解しよう | 3 | クラブ活動①② | パソコン体験・(夜)BBQ |
| 世界の中の 自分を感じる | 4 | 世界の国めぐり① | 世界の国めぐり② |
| | 5 | 遠足(横浜こども自然公園) | 野外炊飯 |
| 自分を表現し、 夢へ向かう | 6 | スポーツ・フェスティバル | 映画タイム チャレンジ・ランキング |
| | 7 | クラブ活動③④ | Tシャツ作り |
| 私たちは ひとつ | 8 | キャンプファイヤーの衣装・ 楽器作り | パフォーマンスの練習 (夜)キャンプファイヤー |
| | 9 | 発表会準備 | 発表会 (夜)パーティー |
| | 10 | 卒業式 | ―― |

★すべてのプログラムは、「テーマ」に沿って企画した。
★日本語オリエンテーション：入学式前に、大切なこと(心がまえ、安全面、生活のルールなど)を確実に伝えるため、日本語で行った。
★参加者が自分から、英語を使って発表をする場面をできるだけ多く設定した。
★クラブ活動：キャンプリーダーが主体となって7つのクラブ(①音楽、②ダンス、③スポーツ、④料理、⑤ハンディクラフト、⑥読書&手品、⑦ニュース&カメラ)を企画・運営。子どもたちが自分でクラブを選びエントリーした。
★スポーツ・フェスティバルやチャレンジ・ランキング(子どもたちが複数のゲームをする企画)など、体を動かし、ストレス発散をはかれるものを設定した。

一日の流れ

| 時 間 | 項 目 |
|--------|-------------------------------------|
| 7：00～ | 起床 |
| 7：30～ | Morning Exercise |
| 8：00～ | 朝食 |
| 8：45～ | 学習タイム※1 |
| 10：00～ | アクティビティー① |
| 12：15～ | 昼食 |
| 13：10～ | お昼寝 |
| 14：15～ | アクティビティー② |
| 16：30～ | グループ・ミーティング※2 |
| 18：00～ | 夕食 |
| 18：30～ | 全体ミーティング※3 |
| 19：20～ | 入浴、洗濯、自由時間 キャンプリーダー&スタッフミーティング※4 |
| 21：30 | 就寝 |

※1：学習タイム
学習習慣を保つために、毎朝1時間の学習タイムを設定し、各自持参した課題を学習した。

※2：グループ・ミーティング
子どもたちは英語で日記を書き、キャンプリーダーがコメントを記入。また、グループごとに、自分たちが撮ったデジカメ写真からその日のベストショットを1枚を選んだ。

※3：全体ミーティング
各グループ1名の日記の発表。また、グループやクラブが歌やダンスを発表した。翌日のプログラム、準備物の確認をして終了。

※4：キャンプリーダー&スタッフミーティング
毎晩、キャンプリーダーとスタッフによる全体ミーティングを実施。「Openly & Honestly」を合い言葉に、リーダー、スタッフを問わず、子どもの様子や、運営上の問題点について共有、改善提案を行った。
また、良い事例を共有し、お互いのがんばりをたたえあった。「私たちは子どもたちのためにここにいる。だから多少の困難は乗り越えられる」という共通の思いが、全員の気持ちを前に向かせた。
キャンプリーダーとスタッフが信頼し合い、一丸となって対応するために、非常に有効であった。

5. 英語を出しやすくするためのしかけ

グループ制

子ども7～8人(男女、学年混合)とキャンプリーダー3～4人で計10～12名の8グループを編成。英語でのコミュニケーションを促進し、お互いを深く知り合うためにも、メンバーを固定するグループ制が有効であると考えた。グループ活動を通じて、子どもたちとリーダーは、信頼関係を深めていった。

クラブ以外のプログラムは、このグループ単位で活動した。また、拠点となるグルーブルームを設置した。

60名という規模は、キャンプリーダーがグループの子どもだけでなく、他グループの子どもも含め全体的な様子を把握できる規模であったため、お互いの情報共有も促進された。

パスポート

初日、子どもたちに、すべて英語で書かれたパスポートが配布された。内容は、スローガン、毎日のスケジュールと準備物、Key Words、Key Phrases、日記、歌詞、参加者・リーダー・スタッフのリスト、メモ・住所録、緊急連絡先である。

英語での日記

子どもたちは毎日、英語で日記を書き、キャンプリーダーは、一人ずつの日記のすべてにコメントを記入した。子どもたちは一人ずつ、自分の日記を声に出して発表。そのたびに大きな拍手とほめ言葉のシャワーが浴びせられ、大きな励みになった。英語を話すのは難しいと思っていた子どもたちも、「自分が書いた英語で気持ちを伝えることができた」という成功体験によって、自信を大きく膨らませた。

6. 情報発信

EIC Photo Newsの公開(キャンプ期間中)

期間中の子どもたちの様子を保護者や関係者へ伝えるため、ウェブサイト「EIC Photo News」を毎日掲示した。これは、各グループがグループミーティングで選んだベストショットを、日記と一緒に掲載したものである。
受け取った保護者および関係者からは、「子どもたちの変化の様子がよくわかる」と大変好評であった。

EIC ウェブサイトの活用

イマージョン・キャンプウェブサイトには、キャンプ中のPhoto News、アルバム、報告書、BSSを設置した。これは、子どもたちとキャンプリーダーが、キャンプ後もコミュニケーションをとれることを狙いとしている。
http://www.immersioncamp.com

Special Thanks !

| | |
|---|---|
| 公文国際学園 千葉栄弘教授 カオ・スマイル JTB首都圏第一事業部 アターブル松屋 横浜子ども自然公園 English Hands | 立命館アジア太平洋大学(APU) プロフォト・オオサワ 廣済堂 メディカル・エキスパート 神奈川中央交通 つるみ荘 (順不同・敬称略) |
|---|---|

English Immersion Camp Summary

1. Summary Basic Information

Participants : Primary school students Grd. 4~6. Healthy boys and girls eager to study English daily. Children who are capable of basic tasks and can look after themselves from morning until bedtime. Children who have achieved the Fourth Grade on the Test of Practical English or equivalent, or have completed H2 Kumon English materials (equivalent to Junior High Grd. 2 level) for Kumon students.

Number : 60 children

Date : Sunday 7 August 2005 ~ Tuesday 16 August 2005, total of 10 days

Place : Kumon Kokusai Gakuen (Yokohama City, Kanagawa Prefecture)

Cost : ¥135,000 (excluding travel expenses to the venue)

Staff : 19 Kumon employees, 3 students, 1 nurse, and camera crew

Camp Leaders : 27 exchange students (from 19 countries) from Ritsumeikan Asia Pacific University (APU)

Organizer : Kumon Educational Japan Co., Ltd.

2. Selection of Participants Method of Selection

On Saturday 28 May 2005, an advertisement appeared in the Asahi Primary Schooler's Newspaper. There were also advertisements on the Kumon Institute of Education's Web site, as well as in Kumon's magazines Capable etc. With these magazines, English Immersion Camp pamphlets were distributed in the later half of April to all Kumon Centers to be handed out to the students.

Applications and the Draw

Admission applications requested the name, address, date of birth, gender, school year, and telephone number of each prospective applicant. The information was written on a postcard found in the pamphlet and sent to Kumon. 60 participants were chosen from all entries received (403 by the due date of Monday 20 June 2005) via a very strict and fair draw: (10 x Grd. 4 students, 20 x Grd. 5 students, 30 x Grd. 6 students). In all, 28 boys and 32 girls were chosen.

3. Camp Leaders Selection of Camp Leaders

Leaders were chosen from foreign exchange students who applied during the recruitment event, held from Wednesday 11 May ~ Friday 13 May 2005 at APU. 12 new leaders were hired this year. The process was carried out in English and was broken down into three parts: (1) Submission of an application, (2) An orientation meeting, and (3) Group interviews.

At the orientation meeting, there were explanations of "Kumon's Mission," "The Kumon Way," and "The Aim of

the English Immersion Camp" as well as a video presentation. In addition, there were explanations of the camp leaders' roles and a discussion outlining the conditions on their participation. This was followed with a speech given by a previous camp leader.

At the group interviews, the applicants had to role-play concerning a common theme, "Interacting with a 10-year-old student." Those chosen to become a camp leader were judged on two important points: (1) The applicants' ability to understand and identify with the Kumon philosophy, and (2) The applicants' ability to put him/herself in the position of a child and support that child.

Camp Leader Seminars and Training

A lot of emphasis is put on training both Camp Leaders and Kumon staffs. This promotes smooth camp management, good relations among the Camp Leaders, and helps to form a firm relationship based on trust between the leaders and Kumon staffs. New leaders attended four training sessions. The topics covered at these sessions included: joint discussions concerning the Kumon Mission as well as the aim of the camp, children's mental health issues, reconfirmation of leadership and instruction fundamentals, program role-playing, and an exchange of opinions among members attending the training. Planning members and the staff members of the Office of the English Immersion Camp discussed and decided upon this year's program development process. Four leaders were chosen to serve as planning members who will work with the Office's staff to create the most efficient program possible.

These members debated how to design a program that would best allow the children to use their English skills. The program's goals include promoting a sense of security and heightening senses of trust and confidence for the children. We also want everyone to identify with why we are holding the camp - "For the children."

The First Training: Planning Meeting

Date : Saturday 14 May 2005

Place : Oita International Center (Beppu City, Oita Prefecture)

Participants : 4 Camp Leaders (planning members)

Aim : 1) To affirm the Kumon's Mission, as well as the purpose and mission of the camp
2) To review the camp from the previous year (2004)
3) To share suggestions for training

The Second Training: Kumon Center Visit & Training for Camp Leaders & Kumon staff (1)

Date : Friday 3 June 2005 ~ Sunday 5 June 2005

Place : Kumon Beppu Midorigaoka Center & Toyoka Center, 3 June Tsurumisou Inn (Beppu City, Oita Prefecture), 4 - 5 June

Participants : All Camp Leaders and Kumon staff

Aim: 1) To visit a Kumon Center and understand more about the Kumon Method

2) To share the aim and values of the camp, and strengthen the relationships of the camp leaders and staff members
3) To confirm the roles of all Camp Leaders and Kumon staff
4) To create an image of the 10-day program

The Third Training: Training Camp for Camp Learders & Kumon staff (2) & English Immersion Day in Oita

Date : Saturday 2 July 2005 ~ Sunday 3 July 2005

Place : Oita International Center on 2 July, APU on 3 July

Participants : All Camp Leaders and Kumon staff

Aim : 1) To share the aims and values of the camp
2) To confirm the details of the 10-day program and roles Camp Learders & Kumon staff
3) To role-play how to interact with the children
4) English Immersion Day* in Oita at APU

*One-day program to obtain concrete examples of instruction and management through actual interactions with children. 59 Kumon students from Oita prefecture, all of whom meet the application requirements, participated the program.

The Fourth Training: Camp – Pre-Camp

Date : Thursday 4 August 2005 ~ Friday 5 August 2005

Place : Kumon Kokusai Gakuen (Yokohama City, Kanagawa Prefecture)

Participants : All Camp Leaders and Kumon staff

Aim : 1) To visit the camp venue and begin setup
2) To reconfirm the details of the 10-day program
3) To prepare for the activity "Traveling Around the World"
4) To reconfirm the mission of the camp through a speech from Akihiro Chiba (Professor at International Christian University, Senior Advisor of Kumon) and group discussions

4. Contents of the Camp Camp Slogan

Don't be afraid of making mistakes.
Let's try communicating in English.

| The 10 day Program | | | |
|--|-----|------------------------|---|
| Theme | DAY | AM | PM |
| Getting to know each other | 1 | —— | Japanese Orientation Opening Ceremonies Ice-breaking Games |
| | 2 | Exploring Kumon Gakuen | Making Group Flags |
| Understanding each other's differences | 3 | Club Activities | Using PCs, BBQ (night) |

| | | | |
|------------------------------------|----|--|--|
| Feel yourself in the world | 4 | Traveling around the world | Traveling around the world |
| | 5 | One-day trip to Yokohama Children's Nature Park, Outdoor Cooking | |
| | 6 | Sports Festival | Movies Challenge Ranking |
| Express yourself and dare to dream | 7 | Club Activities | Making T-shirts |
| | 8 | Making Costumes and Musical Instruments | Practice of Performance Camp Fire(Night) |
| We are One | 9 | Practice of Presentation | Presentations, Party(Night) |
| | 10 | Graduation Ceremony | —— |

- ★ Each program was designed according to a certain theme.
- ★ Japanese Orientation: This was held before the opening ceremonies to give important information about the camp, including rules and safety, to the children. This session also helped to prepare the children emotionally for camp. The orientation was held in Japanese to make sure the children understood everything.
- ★ Children were given the chance to give presentations using English as much as possible.
- ★ Club Activities: The camp leaders designed and organized seven clubs for the children to join: (1) Music, (2) Dance, (3) Sports, (4) Cooking, (5) Handcrafts, (6) Books & Magic, and (7) News & Camera. The children chose which club they would like to join.
- ★ The Sports Festival and Challenge Ranking (programs to allow children to participate in many games and sports) were designed to give the children an opportunity to move their bodies and relieve any stress they might be feeling.

| Daily Program | | |
|---------------|-------------------------------|----|
| Time | Event | |
| 07:00 — | Wake up | |
| 07:30 — | Morning Exercise | |
| 08:00 — | Breakfast | |
| 08:45 — | Study Time | *1 |
| 10:00 — | Activity | |
| 12:15 — | Lunch | |
| 13:10 — | Nap Time | |
| 14:15 — | Activity | |
| 16:30 — | Group Meeting | *2 |
| 18:00 — | Dinner | |
| 18:30 — | Meeting for Everyone | *3 |
| 19:20 — | Bath Time, Washing, Free Time | |
| | Camp Leader and Staff Meeting | *4 |
| 21:30 — | Bed Time | |

- ★1: Study Time
One hour every morning was set aside to promote and preserve the children's daily study habits. The children studied materials that they had brought with them to camp.
- ★2: Group Meeting
Children write their diaries in English, afterwards the Camp Leaders wrote a comment in each child's diary. Later, in each group, children chose a "best shot of the day" from among all those that they had taken with the digital cameras supplied for them.
- ★3: Meeting for Everyone
One presenter from each group was to read their diary entry for everyone. There were also presentations of dances, songs, etc. given by clubs and groups. The meeting ended after a brief review of the next day's program and things to prepare.
- ★4: Camp Leader and Staff Meeting
A meeting for Camp Leaders and staff was held each night. Keeping in mind the slogan "Openly and Honestly," everyone, both leaders and staff, was free to share information concerning the children, problems that had arisen during the day, and any suggestions they had for improving the camp. Leaders and staff also shared good practices from the day, and praised efforts and good works done by one another. We were all able to remain very positive because of the common feeling of "We are all here for the benefit of the children. Therefore, we can overcome these difficulties." The meetings proved very effective and allowed everyone to trust each other and come together as a team.

5. Allowing Children to Apply Their Skills Group Based

Groups consisted of seven to eight children (boys and girls of mixed ages) and three to four camp leaders, for a total of 10~12 people per group. There were eight groups in all. We opted to use a fixed group arrangement, in order to promote the children's will to communicate in English and also facilitate the formation of deeper relationships among the children. Trusting relationships were strengthened between the children and the camp leaders through participation in the group activities. Except for the club activities, the children participated in all events in these groups. Furthermore, each group was allocated their own group room. The small camp size of only 60 children allowed the leaders to watch over the whole group rather than just their own assigned ones. This, in turn, promoted the sharing of information concerning all children.

Passports

On the first day, the children were given their own camp passport. The contents were all in English. It contained: the English Immersion Camp Slogan, daily schedule, things to prepare, key words, key phrases, diary, songs, a list of students and camp leaders, a notepad, children's address and emergency contact information.

English Diaries

Each child wrote in English about the day's activities in their own diary, and camp leaders also added their comments daily. Each child was then given a chance to present their diary to everyone. The sharing of entries was, of course, always followed by huge applause and the children were showered with words of praise and acknowledgement. Even the children who initially thought

that English was difficult realized, "I was able to write in English, in my own words, and express just how I felt." This was an experience that boosted their confidence beyond imagination.

6. Information Reports EIC Photo News (Updated in the Camp Period)

In order to inform parents and friends about the daily activities of the camp, the "EIC Photo News" was dispatched every day during the camp. The "best shot of the day" that the children of each group and diaries had chosen was shown on the website to the parents daily. These e-mails garnered very favorable messages from the parents who received them, such as one that said, "It is easy to see how much the children have changed and grown."

EIC Website

On the English Immersion Camp Web site, "Photo News" section was updated during the camp, and included albums, reports, and a Bulletin Board System. The Web site was designed to allow the camp leaders and children to continue communicating freely with each other even after the camp had ended.

<http://www.immersioncamp.com>

Special Thanks to:

| | |
|---------------------------------------|---|
| Kumon Kokusai Gakuen | Ritsumeikan Asia Pacific University (APU) |
| Professor Akihiro Chiba | Pro Photo OSAWA |
| Kao-Smile Co., Ltd. | Kousaidou Co., Ltd. |
| JTB Metropolitan Regional Sales Div.1 | Medical Expert Co., Ltd. |
| English Hands | A Table Matsuya |
| Kanagawa Chuo Kotsu Co., Ltd. | Yokohama Children's Nature Park |
| Tsurumisou Inn | (In random order) |

EIC 2005 Staff



Camp Leaders





Akane
(5年・京都: Grd. 6 / Kyoto)
将来、いろいろな国の人と仲よく
なれる仕事につきたい
I want to get a job where
I can become friends with
people from various countries.



Haruka
(5年・千葉: Grd. 5 / Chiba)
まずしくて学校に通えない人たちに
勉強を教えにいく夢ができた
This camp has given me the
dream of visiting and teaching
people who can't afford to go
to school.



Hiroshi
(6年・愛知: Grd. 6 / Aichi)
思い出という宝物、友だちとい
う絆をもらった
This camp gave me a
wonderful gift, in the form of
memories and a lasting bond
of friendship.



Hitoshi
(6年・岩手: Grd. 6 / Iwate)
医者になる夢が、キャンプで大
きくなった
This camp has done a lot to
advance my dream of
becoming a medical doctor.



Katsufumi
(5年・大阪: Grd. 5 / Osaka)
道に迷っている外国人を見たら、
英語で話しかけてみる
When I see disoriented
foreigners next time, I will
speak to them in English.



Kazuki
(4年・埼玉: Grd. 4 / Saitama)
もっと英語を勉強し、世界の人
とコミュニケーションしたい
I want to study English more
so that I can communicate
with people from all over the
world.



Kentaro
(4年・茨城: Grd. 4 / Ibaraki)
英語をもっと勉強し、将来は使
えるようになりたい
I want to study English more,
so that I will be able to use the
language in the future.



Kyosuke
(4年・神奈川: Grd. 4 / Kanagawa)
英語を勉強し、外国へ行き、キ
ャンプリーダーと会いたい
I want to study English, go
overseas, and meet with the
camp leaders.



Masaaki
(4年・愛知: Grd. 4 / Aichi)
サッカー選手になって世界へ出
ていくぞー!!
I am going to become a soccer
player and go overseas!



Misaki
(6年・岐阜: Grd. 6 / Gifu)
通訳者やパティシエになる夢に
向かって歩きたい
I want to continue on my path
toward my dream of becoming
an interpreter and a pastry
chef.



Aki
(6年・埼玉: Grd. 6 / Saitama)
日本語のような気軽な感じで英
語が話せるようになった
I can speak English
comfortably now, just like
when I speak Japanese.



Hinano
(5年・新潟: Grd. 5 / Niigata)
キャンプのこの思い出は一生忘
れない
For as long as I live, I will never
forget the memories of this
camp.



Hiroshi
(6年・東京: Grd. 4 / Tokyo)
英語がペラペラになって、世界
中の人と仲よくなりたい
I want to learn to speak English
fluently and become friends
with people from all over the
world.



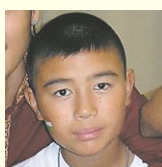
Kaede
(6年・埼玉: Grd. 6 / Saitama)
英語が前よりうまくしゃべれる
ようになった
I can speak English better now
than I could before.



Kayo
(6年・長野: Grd. 6 / Nagano)
お互いがわかりあえれば、戦争
は絶対に起きない
If we could understand each
other, there wouldn't be any
war.



Kei
(6年・栃木: Grd. 6 / Tochigi)
世界の国ぐにの文化や歴史に興
味を持った
This camp got me interested in
the cultures and histories of
other countries in the world.



Kota
(6年・北海道: Grd. 6 / Hokkaido)
コミュニケーションは言葉と気
持ちでするものなんだ
We should communicate with
both language and our hearts.



Mai
(6年・福岡: Grd. 6 / Fukuoka)
もっと英語を勉強して、同時通
訳者になりたい
I want to study English more
and become a simultaneous
interpreter.



Miki
(5年・和歌山: Grd. 5 / Wakayama)
外国の人たちと、自信をもって
話していきたい
I want to speak confidently
with people from other
countries.



Misuzu
(5年・新潟: Grd. 5 / Niigata)
一人っ子の私に、大切な家族が
たくさん増えた
I am an only child, but this
camp has given me a lot of
precious new family members.



Erika
(4年・大阪: Grd. 4 / Osaka)
看護師になる夢のために、キ
ャンプがとても役立った
This camp has done a lot to
advance my dream of
becoming a nurse.



Hironobu
(6年・富山: Grd. 6 / Toyama)
キャンプリーダーたちと、まるで
兄弟のようになることができた
I was able to get close to the
camp leaders, as if we were
brothers.



Hitomi
(4年・香川: Grd. 6 / Kagawa)
英語でみんなが通じ合えるの
は、すごいこと
It is a great thing that everyone
can understand each other
using English.



Kana
(5年・東京: Grd. 5 / Tokyo)
外国の人とも話せる自信がつい
た
I am now confident enough
with my English skills to talk
with foreigners.



Kazuhiro
(5年・京都: Grd. 5 / Kyoto)
友だちがたくさんでき、キャン
プリーダーとも仲よくなった
I was able to make a lot of new
friends and become close to
the camp leaders, too.



Keishi
(6年・神奈川: Grd. 6 / Kanagawa)
キャンプでの経験を生かし、英
語をがんばりたい
I want to make the best use of
my experiences at this camp,
and work hard as I continue to
study English.



Kurumi
(6年・静岡: Grd. 6 / Shizuoka)
英語は世界をつなげてくれる言
葉
English is the language that
connects the world.



Mari
(4年・神奈川: Grd. 4 / Kanagawa)
キャンプで気づいた、「地球は
丸い、地球は1つ!」
The camp has made me realize
that the Earth is round and that
we only have one planet!



Mirai
(5年・長崎: Grd. 5 / Nagasaki)
保育になりたい夢に、英語を生
かせる人になる夢がくわった
Besides the dream of becoming a
nursery teacher, I am now dreaming
of becoming someone who uses
English as part of her job, too.



Mizuki
(6年・愛知: Grd. 6 / Aichi)
留学して、世界中の文化を学び
たい
I want to study overseas and
learn about different cultures
from all over the world.



Naoki
(5年・山梨: Grd. 6 / Yamanashi)
キャンプリーダーにもう一度会
うことが1番目の夢
My first dream is to meet with
the camp leaders again.



Nozomi
(6年・新潟: Grd. 6 / Niigata)
もっともっと、英語の勉強をし
なきゃ!
I need to study English even
more!



Ruuna
(6年・青森: Grd. 6 / Aomori)
キャンプの思い出とリーダーた
ちは、ベストの宝物
My memories of the camp and
the leaders are what I treasure
the most.



Shinji
(5年・大阪: Grd. 5 / Osaka)
楽しかったキャンプ、自信がも
てたよ
Camp was so excited. I could
have confidence.



Shun
(6年・神奈川: Grd. 6 / Kanagawa)
将来は外国へ行って、英語をい
っぱい話してみたい
In the future, I want to go
overseas and speak English a
lot.



Tatsuro
(6年・山形: Grd. 6 / Yamagata)
「勇気」と「英語の大切さ」をキ
ャンプで学んだ
I learned "courage" and the
"importance of English" in this
camp.



Yui
(4年・山口: Grd. 4 / Yamaguchi)
いろいろな国の人と英語で話を
したい
I want to talk with people from
various countries in English.



Yukiko
(6年・大阪: Grd. 6 / Osaka)
フライトアテンダントとして活
躍したい
I want to work as a flight
attendant.



Yuko
(5年・愛媛: Grd. 5 / Ehime)
英語の通訳者になる夢に向か
い、もっともっと勉強する
I will keep studying and
working toward my dream of
becoming an English-
Japanese interpreter.



Yumiko
(6年・広島: Grd. 6 / Hiroshima)
英語を続けて、外国の人と話を
できるようになりたい
I want to continue studying
English so that I will be able to
talk with people from other
countries.



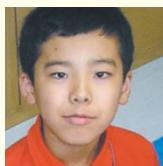
Natsumi
(5年・鳥取: Grd. 5 / Tottori)
10日間のキャンプが1日に思え
るほど、すごく楽しかった
I had such a great time at the
camp that the 10 days felt like
just one day.



Osamu
(5年・岩手: Grd. 5 / Iwate)
どんどん未来に羽ばたいていき
たい!!
I want to keep flying forward
into the future!



Sayaka
(5年・新潟: Grd. 6 / Niigata)
やさしくて、海外でも活躍でき
る助産師になりたい
I want to become a midwife
who is kind and can also work
overseas.



Shota
(4年・兵庫: Grd. 4 / Hyogo)
英語を使って、戦争のない世界
を作りたい
I want to make a world without
war by using English.



Takashi
(5年・愛媛: Grd. 5 / Ehime)
カナダで恐竜の骨を発掘する夢
をかなえたい
I want to realize my dream of
digging for dinosaur fossils in
Canada.



Tomo
(6年・大阪: Grd. 6 / Osaka)
外国で活躍する仕事がしたい
I want to get a job where I can
work overseas.



Yuka
(6年・福岡: Grd. 6 / Fukuoka)
海外で活躍する女優になるため
英語をがんばる
I will work hard and study
English so I can become an
international actress.



Yukiko
(6年・新潟: Grd. 6 / Niigata)
キャンプで「世界」を知り、と
ても近い存在になった
I learned about the "world" in
this camp, and now it feels
very close to me.



Yuma
(6年・神奈川: Grd. 6 Kanagawa)
アメリカンフットボールの中継
を、英語のまま見たい!!
I want to watch an American
football game on TV in English
without translation!



Yusuke
(5年・神奈川: Grd. 5 / Kanagawa)
キャンプの10日間をけっして忘
れない
I will never forget the 10 days
at the camp.



Nodoka
(5年・宮城: Grd. 5 / Miyagi)
笑顔で過ごせたキャンプは最高
の経験
I had a smile on my face the
whole time I was at the camp,
and it was a wonderful
experience.



Reina
(6年・大阪: Grd. 6 / Osaka)
英語をしゃべれる自信がついた
I am now confident that I can
speak English.



Seia
(5年・千葉: Grd. 5 / Chiba)
10日間の大冒険、ドキドキ、ビ
ックリの夏になった
These 10 days of thrilling
adventure made my summer
exciting and amazing.



Shun
(5年・群馬: Grd. 5 / Gunma)
夢の実現と世界平和のために、
英語をもっとがんばる
I will study English even harder
to make my dreams come true
and for world peace.



Taku
(5年・大阪: Grd. 5 / Osaka)
英語が通じたときは、とても喜
持ちがよかった
It felt pretty good when they
understood my English.



Tomoka
(5年・神奈川: Grd. 5 / Kanagawa)
英語を使って、いろんな国のこ
とをもっと知りたい
I want to learn about many
countries in the world by using
English.



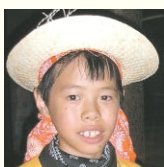
Yuki
(5年・富山: Grd. 5 / Toyama)
文化がちがっても、リーダーたち
は外国人のような気がしなかった
Even though we were from
different cultures, it didn't feel
like the camp leaders were
"foreigners."



Yuko
(6年・鳥取: Grd. 6 / Tottori)
いつかまた、キャンプリーダー
とたくさん話がしたい
I want to talk with the camp
leaders about lots of things
someday.



Yumiko
(6年・東京: Grd. 6 / Tokyo)
いろいろな国の人となかよくな
れる英語は便利な言葉
English is a useful language
that makes it possible for us to
make friends with people from
various countries.



Yuya
(6年・埼玉: Grd. 6 / Saitama)
ちゃんと英語がしゃべれるとい
う自信がついた
I am now confident that I can
speak decent English.